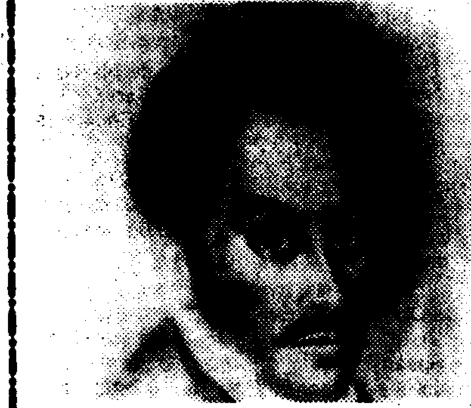


migoe

100STE JAARGANG NO.: 167

ZATERDAG 23 JULI 1983


SIMON BOLIVAR ...levend...

Vandaag

Nieuws in vogelvlucht

WASHINGTON — Reagan heeft Robert McFarlane benoemd tot speciale afgezant voor het Midden Oosten. Hij vervangt Philip Habib die om persoonlijke redenen is teruggetreden. McFarlane was plaatsvervangend adviseur voor de Nationale veiligheid. Binnen tien dagen gaat hij naar het Midden Oosten. De VS-president heeft zijn Libanese collega Amin Gemayel toegezegd dat het beleid ondermeer gericht blijft op terugtrekking van alle vreemde troepen uit Libanon.

*****

ROME — De ontvoerders van Emanuela Orlandi hebben vrijdag voor het eerst sinds het aflopen van het ultimatum woensdag weer van zich laten horen en wel met dreigementen aan pers en politie. Er werden geen nieuwe eisen gesteld. Zoals bekend wil men het kind van een Vaticaanse employee ruilen tegen de Turk Agca die vastzit wegens een aanslag op de paus. De familie van het meisje gaat nu zelf rechtstreeks contact zoeken met de ontvoerders.

*****

ANKARA — Leden van een verboden extreem linkse groep in Turkije zijn aangehouden omdat zij volgens de politie van plan waren een onwettige organisatie op te zetten. Zij zouden beschikken over wapens en explosieven. Ondertussen zijn ongeveer 2500 gevangenen sedert 8 juli in hongerstaking, omdat zij de omstandigheden in hun militaire gevangenissen willen verbeterd zien.

*****

MEXICOSTAD — Mexico legt volgende week aan ongeveer 600 banken een nieuwe regeling voor ter aflossing van ongeveer twintig miljard dollar aan overheidsschuld. Sinds augustus 82 heeft Mexico niets afgelost van zijn totale buitenlandse schuld ad 80 miljard dollar. Het overleg over de nieuwe regeling heeft [illegible] geduurd.

[illegible] in het bezette deel van Jordanie is door het Israelische leger tot gesloten militaire zone» verklaard. Alleen de bewoners mogen de stad in- en uitgaan. Voor vandaag was door de Israelische beweging Vrede nu een betoging aangekondigd, welke is verboden. Doel was te protesteren tegen het nederzettingenbeleid van Israel.

*****

JOHANNESBURG — Bij een protestbeweging door ongeveer 700 zwarte jongeren bij een middelbare school buiten Johannesburg heeft de politie waarschuwingsschoten gelost. Er werd geprotesteerd tegen de schorsing van 4 leerlingen die te laat op school waren gekomen. Er waren twee gewonden. De benoeming aan een school in Soweto van 4 blanke leerkrachten, inclusief de directeur, is ingetrokken nadat zich daar ook ongeregeldheden hadden voorgedaan.

*****

BEIROET — De rector van de VS-universiteit in Beiroet Dodge die een jaar geleden werd ontvoerd is gezond en wel vrijgelaten. De ontvoering gebeurde tijdens de Israelische bezetting van het betrokken deel van Beiroet. Dodge wil niet bekend laten worden hoe hij vrijgekomen is. Wel werd onder meer de Syrische president Haffez Al Assad bedankt.

*****

LA PAZ — De Linkse Revolutionaire Beweging (MIR) in Bolivia heeft besloten niet meer toe te treden tot het kabinet van burgerpresident Hernan Siles Zuazo. Toen diens regering verleden jaar optrad was de MIR deel van de partij. Tot deze partij behoort vice-president Jaime Paz Zamora. Al sedert januari verkeert Bolivia min of meer in een permanente regeringscrisis. Het land zit in ontzaglijk grote economische problemen, reden waarom Siles Zuazo probeert een zo breed mogelijke basis te geven aan zijn regering.

*****

BONN — Bonn is van mening dat de opheffing van de staat van beleg door Polen een signaal is. Men vindt dat het Westen positief moet reageren op elke stap die men gunstig acht. Over het algemeen is er voorzichtig gereageerd op de Poolse maatregel. Het Westen was doorgaans sceptisch, in Oost Europa leek men wat opgelucht.

*****

BOGOTA — President Betancur van Colombia houdt nog steeds vast aan zijn initiatief dat als de guerrillabeweging het wil er een vredesakkoord kan gesloten worden, waarbij de deur naar amnestie open blijft staan. Hij heeft dit laten weten in het jaarlijkse verslag aan het congres. In hetzelfde document liet hij doorschemeren dat hij suggesties om de staat van beleg weer af te kondigen of om de subversie met harde hand aan te gaan pakken uitsluit. Wij moeten niet in de val lopen welke ons bedreigt, zo meent hij. Hij ontkende dat de aangeboden amnestie mislukt was.

*****

BRASILIA — Het wordt eind september voor het akkoord rond is tussen Brazilie en het IMF over de hervatting van de kredietverlening. Zo verklaarde de president van de Braziliaanse Centrale bank Carlos Langoni die met een delegatie van het Amerikaanse bankwezen overlegde over uitstel van betalingen. Het IMF heeft in principe de uitkering goedgekeurd van 411 miljoen dollar dat Brazilie nog tegoed had van het IMF.

*****

Militairen en burgers slaags bij Vierdaagse

NIJMEGEN — De uit ongeveer honderd leden bestaande wandelclub "Is het hier oorlog", die deelnam aan de Vierdaagse van Nijmegen, is er duidelijk op uit geweest moeilijkheden te veroorzaken. Bij hun aankomst gistermiddag, hadden ze ook nog bijval van enkele sympathisanten op de tribune. Dat wekte de wrevel op van een aantal hoge militairen, dat zich ook op de tribune bevond.

Er ontstond een vechtpartij, waar de politie aan te pas moest komen.

Andere, kleine groepjes mensen, onder wie een aantal krakers, hadden het ook constant op de militairen gemunt. Er werden spandoeken meegevoerd, waarop stond: "Army Out."



ORANJESTAD — Op uitnodiging van de commandant Zeemacht Nederlandse Antillen waren minister drs. Jan de Koning en echtgenote (zie foto) aan boord van hr. ms. van Nes om afscheid te nemen van de scheidende commandeur en kennis te maken met de nieuwe commandeur P.W. Schelkers. Onder de vele gasten bevonden zich gezaghebber en mevrouw Bislip, gedeputeerde Efrain de Kort en echtgenote, voorzitter Kamer van Koophandel Mauricio van der Ree, waarnemend commissaris Kramers en vele anderen uit de Arubaanse samenleving.

ONAFHANKELIJKSHEIDSIDEAAL VERLOOCHEND

Oorlog en verdeeldheid

Droom van Bolivar niet verwezenlijkt

CARACAS — "Als vandaag, bij de herdenking van zijn 200e geboortedag, Simon Bolivar weer op aarde zou komen, zou hij opnieuw ten strijde moeten trekken, nu echter niet tegen de buitenlandse overheersing, maar om Latijns-Amerika te redden van ideologische infiltratie en economisch wanbeleid."

Aan het woord is de beroemde Venezolaanse schrijver/politicus/historicus, Arturo Uslar Pietri, die verder vaststelt, dat droom en idealen van Simon Bolivar jammerlijk werden vertrapt en verloochend.

De "Libertador", aan wie zoveel landen van dit continent hun vrijheid te danken hebben, streefde onder meer naar een «Spaans-Amerikaanse Eenheids-Unie», die als tegenwicht voor de Noord-Amerikaanse dominantie - een nieuwe en grote en belangrijke machtsfactor had moeten worden binnen het geheel van de hedendaagse wereldverhoudingen.

Zes presidenten (van Panama, Colombia, Bolivia, Ecuador, Peru en gastland Venezuela) zullen morgen in Caracas aanwezig zijn op de "Manifestatie der Latijns-Amerikaanse volkeren." Koning Juan Carlos van Spanje is er ook, als symbool van de eeuwenoude verbondenheid van zijn land met Latijns-Amerika. Een onnoemlijk aantal religieuse, sociale en culturele bijeenkomsten markeren de feestviering. Geld noch moeite zijn gespaard om de aandacht te vestigen op de 200e geboortedag van Simon Bolivar en wel op een wijze, die de vraag doet opwerpen of het schuldenrijke Venezuela dat echt wel zo groots moest aanpakken.

Caracas heeft echter veel meer op het oog dan alleen maar de zichtbaar-pompeuze culminatie van een reeds vele jaren voorbereid feest. In het meest democratische land van Latijns-Amerika hopen regeerders en volk, dat [illegible] Bolivar's vaderlandsliefde en inspiratie zal overwaaien naar andere streken van Zuid-Amerika. Niet alleen de democratie is in de meeste landen [illegible], maar tegenwoordig leven miljoenen op uitzichtloze [illegible] van misère, armoede en honger; verdeeldheid, oorlog en vlucht.

Het gehele Midden-Amerikaanse gebied wordt gekweld en geteisterd, burgers leveren bloedige onderlinge strijd, naties staan met elkaar op voet van oorlog. De streek is een internationaal politiek doelwit geworden waar de grote supermachten bloeddorstig op azen, de burgers zijn omgetoverd tot willoze, willekeurige en onwillende prooien, wier leven geen knip-voor-de-neus meer waard is. Cuba exporteert ook nu weer zijn revolutie naar een gebied, dat geen gewelddadige revolutie wil hebben en daar noch minder mee gebaat is.

In Salvador zijn al meer dan 42.000 doden geteld, Nicaragua bewapent zich alsof het tegen de hele rest van de wereld moet strijden, in Honduras moet het gemiddeld gezin nog leven van hetgeen bij ons overeenkomt met 80 gulden per maand, het legerloze Costa Rica is een prooi van verzetsstrijders die hun operatiegebied elders in de buurt hebben, in Guatemala heerst een militaire dictatuur die dezelfde kenmerken vertoont als de vroegere, bloeddorstige keizerrijken van Somoza en Jimenez. Het hele gebied is in rep-en-roer, geen dag gaat voorbij of er is misdadig, meedogenloos geweld. Het gevolg is een grootscheepse vlucht met alle jammerlijke gevolgen van gezinsbreuk tot zelfs «eeuwige» verdwijningen toe. Momenteel wonen 40.000 Guatemalanen in Mexico, 300.000 Salvadoranen in de Verenigde Staten, terwijl binnen Midden-Amerika zelf, burgers uit één land veiliger oorden opzochten in nabuurlanden, daar onder ellendige toestanden in kampen verblijven en worden onderhouden met ontoereikende fondsen van het Vreemdelingencommissariaat van de Verenigde Naties.

Zuid-Amerika is er nauwelijks iets beter aan toe. Linkse guerrilla's, van buitenaf bewapend en getraind en geinspireerd, willen met geweld de macht overnemen. Als gevolg hiervan bestaan er wrede en steeds feller oplaaiende burgeroorlogen in Peru en Colombia. De rest van het zuidelijk deel van dit continent wordt verder goeddeels geterroriseerd door rechtse dictaturen.

"Bolivar heeft strijd gevoerd om vrede, vooruitgang en politieke vrijheid te vestigen", zo zegt Arturo Uslar Pietri. Zelfs het bestaande één-partijenstelsel in Mexico, dat we kunnen aanduiden als een «democratische dictatuur» werd door Bolivar verworpen. Uslar Pietri vindt daarom dat "droom en idealen van de Bevrijder in ernstige mate werden gefrustreerd".

De revolutie van Bolivar diende de inderdaad om grootscheepse, diepgaande, zelfs fundamentele wijzigingen te brengen in de organisatie van elke publieke sector en in de geest van iedere goedwillende burger. Wijzigingen, veranderingen en ombuigingen, bepaald door de bewoners van het betrokken land zelf, geënt op de noden en behoeften van het eigen volk. Tweehonderd jaar na de geboorte van de grootste zoon van Latijns-Amerika moet een jammerlijk falen worden geconstateerd in de opdrachten, de normen en de waarden, die hij ons bij zijn te vroege dood heeft nagelaten.

Onverwachte baby

TAIPEH — [illegible] een 51-jarige vrouw op Taiwan het leven geschonken aan haar eerste kind. De onverwachte baby weegt zes pond en verkeert in goede gezondheid.

Mevrouw Lin, die getrouwd is met een 61-jarige leger-officier dacht, dat haar opzwellende buik te wijten was aan een tumor.

Het baby-jongetje heeft de naam gekregen van Ta-Ch'i Wan Cheng, hetgeen betekent: het vormen van een grote man vergt veel tijd.

Helicoptervlucht rond de wereld

NEW YORK — De 39-jarige Australiër Dick Smith heft als eerste een vlucht rond de wereld per helicopter voltooid.

Hij landde weer veilig nabij de Amerikaanse stad Texas, vanwaar uit hij op 5 augustus van het vorig jaar zijn 56.000 kilometer lange vlucht was begonnen.

Dick Smith heeft de reis alleen volbracht. "Ik doe het nooit meer", zo luidde zijn reactie na aankomst. Hij vertelde te lijden te hebben gehad van vermoeidheid, eenzaamheid en neerslachtigheid. In Groenland hadden Eskimo's hem met geweren beschoten. Pas in Schotland kwam hij tot de ontdekking, dat een kogel de brandstof-tank had geraakt en een andere kogel op maar centimeters van zijn gezicht af, door de cabine was geslagen.

BAGDAD — Irak zegt deze week meer dan 1000 Iraniers te hebben gedood tijdens een Iraans offensief tegen opstandige Koerden in het noordelijke gebied van beide landen.

Bestedings-overleg

TWAALF DAGEN VERBLIJFT minister Jan de Koning van Antilliaanse zaken op de zes Antilliaanse eilanden. Aan het eind van dat bezoek kan straks geconcludeerd worden dat de Nederlandse bewindsman overleg gevoerd heeft met alle eilandsbesturen en de centrale regering over de besteding van de ontwikkelingsgelden die resteren voor dit jaar. Dat gebeurt op basis van een door de vorige bewindslieden Papa Statia en Joop den Uyl opgesteld protocol.

Reeds voordat dat bezoek achter de rug is kunnen levensgrote vraagtekens gezet worden bij het nut van dit bezoek en over de voortgang van deze vorm van overleg tussen de twee rijkspartners over de onderlinge samenwerking. Ruimte in de te besteden ontwikkelingsgelden is er niet. Dus veel te overleggen valt er nu niet. Dat bleek niet alleen heel duidelijk tijdens de besprekingen die gevoerd werden in het Fort Amsterdam en op Scharloo, maar later ook op Bonaire en Aruba was de situatie nauwelijks anders. In plaats daarvan heeft minister De Koning vele uren doorgebracht met allerlei projecten te bezichtigen die in voorbereiding, in uitvoering of reeds gereed zijn. Moet een minister echter daarvoor die hele reis maken?

Veel van hetgeen in de laatste dagen besproken is had best afgedaan kunnen worden op ambtelijk niveau. Daar had geen kostbare tijd van bewindslieden aan besteed hoeven te worden. Er is geen doorbraak bewerkstelligd over een concept-protocol voor een nieuwe vorm van onderlinge samenwerking, waar al sedert het ministerschap van mr Miguel Pourier en Fons van der Stee over wordt gesproken. Er mag dan een nieuw Nederlands voorstel zijn gelanceerd voor koppeling van het hulpbedrag aan het nationale inkomen van het moederland. Dat voorstel is vooralsnog door de Antilliaanse gesprekspartner vanwege de kans op al te grote fluctuaties en te grote onzekerheden tot op dit moment over de implicaties die er aan kleven niet eens goed ter tafel gekomen.

Minister Leo Chance typeerde het juist: er is niets concreets bereikt. Het heeft daarom erg veel zin om al die afspraken voor bestedingsoverleg tweemaal per jaar - nu eens in Den Haag, dan weer in Willemstad - in heroverweging te nemen. Voor geen van beide partijen is het huidige systeem bevredigend. Dat pas ingevoerde bestedingsoverleg zal op de helling moeten of tenminste in een geheel ander jasje gestoken worden.

Record-omzet uit toerisme

Epcot: peiler van economie Florida

MIAMI — Bij miljoenen blijven de toeristen, zowel uit binnen- als buitenland trekken naar Florida, dat dit jaar een record-omzet uit het toerisme schijnt te zullen halen. De grootste rol speelt hierbij Epcot, dat zoveel bezoekers trekt, dat economen in Florida spreken over "de peiler van onze economie".

Het bezoek van Amerikanen uit andere delen van de Verenigde Staten naar Florida toont vooral een enorme stijging. De cijfers tonen aan, dat in het eerste kwartaal van dit jaar in totaal 10,3 miljoenen Amerikanen naar de zon in het zuiden trokken. Bijna de helft arriveerde per vliegtuig.

Het aantal van 10,3 miljoen «inlandse» toeristen, die met vakantie naar Florida ging, overtreft het totaal aantal bezoekers (dus die uit het buitenland ook meegerekend), die het vorig jaar Florida aandeden in het eerste kwartaal.

Het binnenlandse toerisme bracht in de eerste vier maanden van dit jaar 7,4 miljard dollar binnen (ruim 13 miljard Antilliaans). Dit is een belangrijke compensatie voor het buitenlandse toerisme, bijvoorbeeld uit Venezuela, dat de laatste maanden sterk is achteruitgegaan.

Natuurlkijk gaan bijna alle toeristen naar Orlando. Daar blijkt Epcot de grote trekpleister te zijn.

Verleden jaar heeft Florida een record-bedrag binnengekregen uit het toerisme. Toen lieten 39,3 miljoen bezoekers in totaal 20,5 miljard dollar achter. Verwacht wordt, dat dit bedrag dit jaar zal worden overtroffen.

Scheidingsvreugde

PEKING — In China schijnt het ook goed te gaan met de echtscheidingen. Daar worden althans minder huwelijksverbrekingen geregistreerd dan in de westerse wereld, zo zeggen Pekingse deskundigen, die het fenomeen van de echtscheiding hebben onderzocht.

Het vorig jaar hebben in China ruim 370.000 mensen echtscheiding aangevraagd. Hiervan, aldus nog steeds bronnen uit Peking, zijn psychologen en "anderen die het goed menen" erin geslaagd 25 procent van de aanvragers tot andere gedachten te brengen. "Dat leidt tot veel scheidingsvreugde", zo luidde hun commentaar.

Isabel Peron nog steeds politiek leider Argentinie

BUENOS AIRES — De Peronistische Partij van Argentinie, de grootste politieke partij van het land, heeft bekend gemaakt, dat Isabel Peron nog steeds de leider is van de partij. Ze heeft in Spanje, waar ze nu in ballingschap woont, een uitnodiging van de Peronistische Partij ontvangen om in augustus het Peronisten-Congres in Buenos Aires te leiden. Op dit congres zal de presidentskandidaat van de partij worden aangewezen.

Isabel Peron heeft verklaard geen actieve rol meer te willen spelen in de politiek. Ook de Peronistische partij zei, dat haar leiderschap slechts van symbolische aard zal zijn.

Volgens New York Times

Reagan wil blokkade van Nicaragua

WASHINGTON — President Reagan heeft besloten tot sterke uitbreiding van de militaire rol van de Verenigde Staten in het Midden-Amerikaanse gebied. Dit heeft het gezaghebbende Amerikaanse dagblad «New York Times» gemeld, eraan toevoegend, dat mogelijk zelfs een blokkade tegen Nicaragua deel van Reagan's plannen uitmaakt.

De New Yorkse krant [illegible] zijn [illegible] hoo[illegible] ona[illegible] top-[illegible] geld[illegible] over[illegible]

De [illegible] nen[illegible] rond[illegible] zijn [illegible] de [illegible] Naa[illegible] man[illegible] ten of meer dit jaar een blokkade tegen Nicaragia wordt ingesteld, hetgeen inhoudt dat vreemde schepen kunnen worden tegengehouden, waar militair materieel aan boord is.

De regering-Reagan is niet alleen bezorgd om de bewapening van Nicaragua, maar ook vanwege het feit, dat dit land de guerrillastrijders in El Salvador van veel wapentuig voorziet.

"Volgens de New York Times overweegt Reagan ook grote hoeveelheden militair materieel in Honduras te doen opslaan en radar-posten en electronische verkenningsstations in diverse delen van Midden-Amerika op te zetten. Aan de Atlantische kust van Honduras zou een 150 miljoen dollar kostende marine- en luchtmachtbasis moeten komen te staan.

Vredesbeweging Hongarije geeft de strijd op

BOEDAPEST — De onafhankelijke vredesbeweging in Hongarije heeft besloten zichzelf op te heffen. Dit is geschied na hevige intimidatie en bedreigingen van de communistische leiders van het land.

Vanaf begin vorige maand is er bijzonder hard tegen de leden van de vredesbeweging opgetreden.

De beweging beijverde zich vooral ervoor om ontspanning en wereldvrede te bereiken door middel van de dialoog. Een deel van de leden heeft besloten ondergronds door te gaan.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antilleen News Holding n.v.:
R.F.Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse) en Solange Isselt (opmaak).

ADVERTENTIE AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Meyer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jop van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djabie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmeer.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N.Debrotweg zn, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2263 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Wilma Nijhof, tel.: 2321.

ST EUSTATIUS:
Correspondenten: Anna Hofstee, Minerva Pastophist en Kenneth Cuvalier, tel.: 2290.

DEN HAAG
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70303, 76804 en 70394.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen [illegible]
[illegible] duro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Barrio 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 86,25 per maand (luchtpost) of NAf. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

WEEKENDDIENST alhandgeneeskundigen:
23 juli 1983 van 08.00 uur t/m 25 juli 1983 om 06.00 uur:
Stads- en 2de district West: dokter I.Tseng, spreekkamer Zuid Bonam, tel.: 79026; spreekuren: 12.00-13.00; zaterdag 17.00-18.00 uur; zondag: 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 78464 pageboy 027-488.

22 juli 1983 van 18.00 uur t/m 25 juli 1983 om 06.00 uur:
Stads- en 2de district West: dokter C.Perdomo, spreekkamer Muizenberg, tel.: 44349; spreekuren: 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: 79767.
Derde district Bandabao: dokter B.Schellens, spreekkamer: Barber, tel.: 641605 / 641658 [illegible] 18.00 uur [illegible] 641656.

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Sambre, tel.: 846415 en zuster Daal, tel.: 76728.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-16.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-16.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 88822.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeinddienst)
zaterdag: Otrobanda: Otrabanda, tel.: 25633; Punda: Juliana, tel.: 54500.
zondag: Otrobanda: Sta. Maria, tel.: 80800; Punda: Saliña, tel.: 77880 / 77889.

***

VERLOF BEGRAAFENIS
23 juli: [illegible] 28.
24 juli: M.M.Colpetina, Pampanostraat 16.

POMPSTATIONS
(openingstijden: 08.00-15.30 uur).
Cotta-Dr Hugenholtzweg; Isa-Cabrio; Van der Dijs-Ma Chichi; Cannon; Caneoling; Capp. Transport-Colter; Dr Jorge; Nabo; Salmeyer-Santo; De Lannoy; Jansen-Sta Maria; Madurio-Sta Helena.

MAANDAG
DIVERSEN:

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00 / 14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 / 14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00 / 15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00 / 14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30 / 14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 14.00-17.00 uur.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-16.00 uur - Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26066): openingstijden 07.30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding [illegible]; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

***

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned.).
BARBER (H.Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned.); zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
[illegible] 19.00 uur; zon.: 09.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAGNE (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur
OTROBANDA (Santa Ana): zat.: 18.30 uur; zon.: 06.00 en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMILIA: zon.: 06.30, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 06.00, 10.00 (charismatisch) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.
KAPEL MARINEKAZERNE PARERA: 18.45 uur rk. Eucharistieviering (Ned. taal).

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
FORTKERK: 09.00 uur ds heer C. van der Laar; 19.00 uur ds. N.L.Smith (dienst in Papiamento).
EMMAKERK: 09.30 uur ds heer G. van Muiswinkel.
TAMARIJN: 09.30 uur ds. N.L.Smith (avondmaal).
EBENEZER CHURCH: 10.15 uur mevrouw J.Smith-Sebremer.

GEREFORMEERDE KERK (Mundo Nobo): 09.30 uur ds. J.Bastiaan, vlootpredikant.

MORAVIAN CHURCH (Evang. broedergemeente):
zaterdag: 19.00 uur, zangdienst.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur Noches de placeres (sexfilm, Spaans, 18 jaar, ƒ.2,75 en ƒ.3,75); 24.00 uur Drop-out wife (sexfilm, Engels, 18 jaar, ƒ.2,75 en ƒ.3,75).

(zondag)
19.00 uur Hooper (actiefilm, Engels, alle leeft., ƒ.2,75 en ƒ.3,75); 21.00 uur Noches de placeres.

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur Basta de mujeres (sexfilm, Spaans, 18 jaar, ƒ.5,-); 24.00 uur Een bus vol hete meiden (sexfilm, Ned. tekst, 18 jaar, ƒ.5,-).

***

(zondag)
19.00 uur The Wizz (zangfilm, Engels, alle leeft., ƒ.10,- per auto); 21.00 uur Basta de mujeres.

***

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 16.30 Hammy Hamster; 17.00 Telefiesta; 18.00 Chips; 19.00 Muhé informa; 19.30 The muppet show / Pink Panthershow; 20.00 Notisiero tele-8; 20.30 Rikesa Universal; 21.30 Estreno / Foro; 23.5 Sluiting.

ZONDAG: 15.30 Deporte tele-8 NBA Championship 1983; 17.30 Fiesta di tú; 18.00 Tele-Patria; 19.00 Dukes of Hazzard; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Three's company; 21.00 Dynasty; 22.00 World vision; 22.15 Wrestling; 23.05 sluiting.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8000
TAXICENTRALE: 8545
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIREMUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8672.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00 / 15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon:
[illegible]

KLACHTENBEZORGING: klachten kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nena, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eduina
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Nora's Book and Giftshop
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Goslaweg
Zulkertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nena, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West / Rio Canario
Edely's, Colebra Berde.

Heer Ollie en een bommelding

01350

01350 — "Er is geen gevaar meer, denk ik", zei Tom Poes. "Bolbliksem komt niet vaak voor, en bovendien regent het nu behoorlijk. Dat ontlaadt de lucht".

"Ik hoop het, als ik zo vrij mag zijn", verklaarde Joost. "De toestand was zeer prikuleus, jonge heer. Als de bliksem in je slaat, is het zeker dat je naar de bliksem gaat. Dat is een oud gezegde".

Heer Bommel luisterde niet naar dit gepraat. Hij begaf zich naar buiten en daalde de heuvel af om te kijken wat er met zijn gazon gebeurd was.

"Een gat", mompelde hij, zijn kraag opzettend. "Een lelijk gat in mijn primula-bed. En dat in mijn verwaterde toestand. Ach, dit is een dag vol beproevingen voor een heer, die zijn boodschap zoekt. Alles werkt tegen, als men zo'n ding kwijt is. Ik..."

Hij zweeg en bleef verschrikt staan. Uit de zwarte put in zijn grasveld klom een vreemde gedaante omhoog, met een pakje onder zijn arm.

"Is dit Bomelsteen?" vroeg deze. "Dan moet ik meneer Olie Bomel spreken".

Heer Bommels schrik maakte plaats voor ontstemming.

"Mijn naam is niet Olie", zei hij uit de hoogte. "Ik ben Olivier B. Bommel. Maar waar komt u vandaan uit dat gat, als u begrijpt wat ik bedoel? En wie bent u?"

"Ik ben Pijk Paknemer, de besteller", legde de ander uit. "En ik kom hier een boodschap afgeven voor meneer Bomel. Maar er kan natuurlijk een tikfout in de naam zijn".

Ged Chrestian: lering uit verleden

Slachthuis-project "push" voor aannemers

KRALENDIJK — Gedeputeerde van Openbare Werken (DOW) Franklin Crestian is van mening, dat de bouw van het slachthuis in eigen beheer de lokale aannemers niet zal benadelen. Volgens de gedeputeerde werden in het verleden vele projecten die door Nederland of de EEG gefinancierd werden uitgevoerd door aannemers die hun bedrijf niet op Bonaire gevestigd hadden; lokale aannemers bleken daarbij niet in aanmerking te komen.

Het zou mogelijk zijn, aldus ged. Crestian dat de uitvoering van het slachthuis en de bouw van andere projecten gedeeltelijk de ontwikkeling in de bouwwereld verstoren. Aan de andere kant echter is de gedeputeerde van mening dat het hier een proces betreft dat tenslotte ten gunste van de lokale aannemers zal werken. Als voorbeeld haalt Crestian de bouw van de 100 middenstandswoningen op Amboina aan waar de huidige gedeputeerden, die toen nog in de oppositie waren, al op aandrongen. Toen werd reeds voorgesteld om een gedeelte van het project te laten uitvoeren door lokale aannemers om op die manier enige ervaring te krijgen bij de bouw van projecten. Een dergelijke ontwikkeling, aldus Crestian komt tenslotte Bonaire te goed. De openbare inschrijving behoeft dan niet op Curaçao te zijn maar kan op Bonaire zelf gebeuren.

In het verleden was de PDB trouwens al eens met een motie gekomen om materialen die voor projectbouw op Bonaire noodzakelijk waren ook plaatselijk aan te schaffen, althans voor zover mogelijk. Bedrijven die eventueel als agent kunnen optreden krijgen zo tenminste de kans om te overleven en zelfs meer zal de economische activiteit bevorderd worden. Immers de bedrijven kunnen meer personeel aantrekken waardoor de werkloosheid verminderd wordt, terwijl ook het BC in de vorm van loonbelasting weer meer geld ontvangt. Nu voert het BC de motie uit, die indertijd door de PDB voorgesteld werd. Volgens ged. Crestian zal de uitvoering in eigen beheer van het slachthuis ook weer het broodnodige vertrouwen teruggeven aan de financiers van projecten. Er zal volgens de gedeputeerde wel een goede controle zijn, want er zal een speciale groep zijn die met het toezicht belast wordt, terwijl wekelijks verslag uitgebracht dient te worden aan het BC over de uitgevoerde werkzaamheden.

De in het kader van technische bijstand uitgezonden econoom drs Chales Martijn zal het administratieve gedeelte van het programma voor rekening nemen waardoor er ook een goede financiele controle is. Dat is van belang, aldus het BC, omdat de economische exploitatie niet te [illegible]

Christoffelpark weer dicht na hevige regenval

WILLEMSTAD - Na de hevige regenval van vannacht is het natuurgebied het Christoffelpark op Banbabou, voorlopig gesloten. Naar beheerder Dick Hoogerwerf vanochtend aan de Amigoe mededeelde leek het erop dat dit maal in de vijf jaar dat het park bestaat een record aantal bezoekers geregistreerd zou worden in deze vakantietijd. De interesse was sterk groeiende.

Of de regen net als enkele jaren geleden grote schade aan het park en zijn omheining heeft aangericht was nog niet te zeggen. Wel zou grote schade worden toegebracht aan het wegennet in het park als toegestaan werd dat [illegible] park. Als het park weer open gaat, zal dat worden doorgegeven.

Hangsloten beletten dieven niet

WILLEMSTAD — Diverse zaken zijn het mikpunt van dieven geworden, die er niet voor terugschrikken hangsloten of hekwerk te vernielen om hun slag te slaan.

Uit een opslagplaats aan de Caprilesweg zijn niet minder dan 21 draagbare radio's en twee kleuren tv's gestolen. Het hangslot van de deur was geforceerd.

Ook bij een timmerwerkplaats te Kanga werd een hangslot vernield. Uit de werkplaats is een generator van 3275 gulden gestolen. Bij een bedrijf aan de Kaminda Buena Vista is het ijzeren hekwerk doorgeknipt. De eigenaar van het bedrijf vermist vier banden van een containertrekker.

Uit het magazijn van het Rifstadion zijn zestig kratten bier en een doos papieren bekers gestolen. Vier hangsloten van de deur van het stadion zijn tussen gisteravond half elf en vanmorgen acht uur vernield. De recherche onderzoekt deze diefstallen.

KRALENDIJK — Vrijdagmorgen bracht de commandant van de marine op de Antillen P.A.A.J. van Oppen een afscheidsbezoek aan gezaghebber A.R.W. Sint Jago. De heer Van Oppen gaat de Antillen verlaten en maakte van de gelegenheid gebruik zijn opvolger de heer P.W. Schelkers voor te stellen. De heren werden tenslotte vergezeld door de secretaris van de marine de heer G.B. Aalders.

"Reproductie" vrouwen mindert

WILLEMSTAD - Het percentage vrouwen in de reproductieve leeftijd is toegenomen. Zo wordt in statistische termen aangeduid dat het aantal vrouwen in de leeftijd van 15 tot 44 jaar op het totale bevolkingsaantal bezien, is toegenomen. Dat «reproductief» staat voor het feit dat vrouwen het meest binnen die leeftijdsgrenzen kinderen krijgen. Met «xeroxen» heeft het dus toch niets te maken.

Bij de voorlaatste volkstelling in 1960 bleek die groep vrouwen nog 40,2% van het totaal uit te maken. In 1972 was dat al opgelopen tot 43,8%. Bij de telling van twee jaar geleden bleek het verder uitgelopen te zijn tot 50,2%; dus de helft.

Uit de constatering dat dit percentage op Sint Eustatius en Saba veel lager ligt, wordt afgeleid dat daar de vrouwen in die leeftijdsgroep voor een niet gering gedeelte emigreren.

Maar het feit dat de inbreng van het aantal vrouwen in de vruchtbare leeftijd is toegenomen, groeit de bevolking niet aanzienlijk meer. Het gemiddelde aantal kinderen per vrouw is minder geworden.

Op grond van de verkregen gegevens stelt de organisatie van de volkstelling van 1981 vast dat de daling van de vruchtbaarheid zich snel heeft voltrokken. Staat er voor vrouwen in de leeftijdsgroep van 35-39 jaar nog als gemiddelde 2,57 kinderen; voor de leeftijdsgroep van 55-59 jaar geldt nog altijd een gemiddelde van 5,24 kinderen. Dus de moeders van de huidige moeders kregen in de regel meer dan twee keer zoveel kinderen dan hun dochters van nu.

Als die cijfers worden uitgesplitst in de statistieken blijkt dat elf jaar geleden nog voor vrouwen in de leeftijdsgroep van 25-29 jaar gemiddeld 1,55 kinderen gold; twee jaar geleden bleek dat gezakt te zijn tot 1,21 kinderen. In de leeftijdsgroep van 30-34 jaar gold in 1972 nog dat zij gemiddeld 2,85 kinderen hadden; voor 1981 staat dat gemiddelde op 1,87 kinderen. Voor de leeftijdsgroep van 35-39 jaar geldt elf jaar geleden een kindertal van 3,86; twee jaar geleden was dat 2,57. Voor de groep van 40 tot en met 44 jaar gold een gemiddeld kindertal van 4,67 in 1972; dat daalde negen jaar later tot 3,52. Voor de groep van 45-49 jaar werd een gemiddeld kindertal aangehouden van 5,15 in 1972. Op grond van de volkstelling van 1981 wordt daar nu een gemiddelde van 4,17 aangehouden. Bovendien die leeftijd is het aantal kinderen dat gekregen wordt te verwaarlozen op het totaal. Voor de volkstelling-experts is hieruit op te maken dat de vruchtbaarheid van de Antilliaanse vrouw mindert. Er wordt er niet bij gezegd of dat biologisch het geval is of dat de vrouw van tegenwoordig bewust minder kinderen krijgt. Het lijkt goed het op dat laatste te houden.

Op Sint Maarten lijkt de vruchtbaarheid van de Antilliaanse vrouw het laagst te liggen: gemiddeld 2,2 kinderen. De vrouwen op Statia staan met 3,4 kinderen het hoogst genoteerd.

Maar opmerkelijk is wel dat de Statiaanse vrouwen hun kinderen al op vrij jonge leeftijd krijgen. Daarom lopen ze in de lagere leeftijdsgroepen voorop in deze tabellen. Zodra de leeftijdsgroep hoger komt te liggen, blijken de Arubaanse vrouwen rijker gezegend met kinderen.

ARBEIDSMARKT CURACAO HOLT ACHTERUIT

Blijkens gegevens volkstelling 1981:

Werkloosheidsgraad 40% onder jongeren

WILLEMSTAD - Veertig procent van de jongeren op Curacao in de leeftijd van 15 tot en met 24 jaar zit zonder werk. Dat blijkt uit cijfers van de volkstelling van twee jaar geleden. Onder de jongeren zijn het dan nog eens vooral de meisjes die geen baan kunnen vinden. Die cijfers kunnen in de tussentijd heel wel niet meer kloppen en dus te laag zijn.

Uit de census-gegevens blijkt dat de totale bevolking van Curacao per 1981 231.932 zielen telt. Daarvan werkten er 80.731; 15.462 waren er twee jaar geleden werkzoekend, wat gelijk staat aan 16,1% procent op het totaal van de beroepsbevolking. Bij de volkstelling van 1972 was dat nog 14,6%.

VROUWEN

Dat het aantal werklozen zo fors is gestegen komt voor het overgrote deel voor rekening van Curacao. Daar steeg het percentage werkzoekenden namelijk van 13,8% in 1972 naar 20,3% in 1981. Voor Aruba geldt een werkloosheidspercentage van 9,4%; dat was 17,3% in 1972. Voor Bonaire staat per 1981 genoteerd 11,5%, wat in 1972 nog 17,5% was. Voor St Maarten was dat percentage in 1981 7,7%, maar negen jaar daarvoor 8,7%. Voor St Eustatius zat twee jaar geleden 14,5% zonder werk, in 1972 nog 18,4%. Voor Saba was dat in 1981 7,3% en in 1972 8,3%.

Het enige eiland waar de werkloosheid in die tussenliggende negen jaar is toegenomen is Curacao. Omdat dat eiland nu juist het grootste aantal inwoners telt stuwt dat het gemiddelde voor de hele Antillen omhoog.

De werkloosheid onder de jongeren is zeer hoog: 31,9% voor de hele Antillen in de leeftijdsgroep van 15-24 jaar. Curacao breekt zwaar door dat gemiddelde heen met maar liefst 39,3%.

Ook blijkt dat er meer vrouwen als werkloos staan geregistreerd dan mannen. Onder de Antilliaanse vrouwen geldt een werkloosheidspercentage van 22,6% tegen 11,8% voor de mannen. Vooral de Bovenwinden kennen veel werkloze vrouwen.

Deze tendens zet zich ook voort onder de groep jongeren . Daar blijken vooral de meisjes te kampen te hebben met het probleem geen werk te hebben. Voor de Antillen geldt onder de meisjes van 15-24 jaar een werkloosheid van 36% tegen 28,5 onder de jongens van dezelfde leeftijdsgroep. Op alle eilanden zijn er meer werkloze meisjes dan jongens. Op Saba verhoudt dat verschil zich zelfs 27.5% : 3,4%. Op Curacao stond er voor de meisjes een percentage genoteerd van 44,7% en voor de jongens 34,8%.

Het aantal werklozen voor de Antillen is in aantal toegenomen van 10.949 in 1972 naar 15.462 in 1981. Gezien de vele problemen in tal van sectoren op diverse eilanden kan zondermeer gesteld worden dat dit aantal inmiddels weer verder is toegenomen. In welke mate is echter moeilijk concreet aan te geven.

PARTICIPATIE

Ondanks dit alles is het aantal personen dat werk heeft in die tussenliggende periode eveneens gestegen, zij het niet in even sterke mate als het aantal werklozen. Volgens statistici is daarmee aangegeven dat de "de participatie van de beroepsbevolking sterk is toegenomen: van 33,6% naar 41,5%". Dat blijkt vrij hoog te zijn in regionaal verband, want Suriname kent een participatiegraad van 27,5%, Trinidad van 38,7%, Venezuela van 32% en Costa Rica van 34,7%. Maar er zal geen baas boven baas zijn: want boven de Antillen steken uit Barbados met 45,5% en Puerto Rico met 42,9%.

Dat de participatiegraad op de Antillen toeneemt komt volgens de experts voornamelijk door de toename van de groep mensen in de leeftijdsgroep van 15 tot en met 64 jaar. Maar daar kan toch de opmerking bij geplaatst worden dat zelfs binnen die groep de participatiegraad een stijgende lijn te zien geeft. Op Aruba steeg de participatie in de grote groep van 55,8% in 1972 naar 62,3% in 1981 en op Curacao van 57,9% in 1972 naar 62% in 1981.

ONTOEREIKEND

Het Bureau voor de Statistiek dat deze volkstelling auspicieerde concludeert aan het eind dat het aantal arbeidsplaatsen tussen 1972 en 1981 aanzienlijk is toegenomen, maar toch ontoereikend is geweest om de toename van de beroepsbevolking op te vangen. Als gevolg daarvan is met name op Curacao de werkloosheid sterk toegenomen. De verbeteringen in de arbeidssituatie op de andere eilanden worden voor het Antilliaanse gemiddelde teniet gedaan voor de grote, verdere achteruitgang op het grootste Antilliaanse eiland.

Natuurlijke dood van bij poli gelaten vrouw

WILLEMSTAD— De dode vrouw die gisterochtend bij de polikliniek afgeleverd is, is een natuurlijke dood gestorven. Zo bleek uit de sectie, verklaarde politiewoordvoerder Jules Engel vanmorgen desgevraagd. De 44-jarige Petronilia Marten van Dominicaanse afkomst werd gisterochtend omstreeks drie uur bij de polikliniek afgeleverd. De persoon die haar bracht is niet teruggekomen. De sectie werd uitgevoerd op last van het Openbaar Ministerie.

Beurs uit handen weggepakt bij betalen biertje

WILLEMSTAD— Een man werd in de Kuipstraat onaangenaam verrast, toen zijn portemonnee uit zijn handen weggerist werd, op het moment dat hij een biertje wilde betalen. De man verklaarde dat hij bij een snack een biertje gedronken had en net wilde betalen, toen een hem onbekende man de portemonnee uit zijn hand rukte en de benen nam. In de portemonnee zat 195 gulden en een identiteitsbewijs. Het politieverslag meldt niet hoe betrokkene zijn pilsje heeft betaald.

Dief kleuren-tv bekent zijn daad

WILLEMSTAD— De 22-jarige K.H. is in verband met diefstal vane en kleuren televisie aangehouden. De verdachte bekende bij aanhouding de televisie uit een huis te Pietermaai te hebben gestolen. Hij is opgesloten.

Curaçao herbergt minste vreemdelingen

WILLEMSTAD - Curacao kent minder «vreemdelingen» onder zijn inwoners dan een decennium geleden.

Van de totale Antilliaanse bevolking bleek in 1981 twaalf procent niet op een van de zes eilanden geboren te zijn. Sint Maarten kende het grootste percentage in het buitenland geborenen. Daar was ook het hoogste percentage van inwoners, die op een van de andere Antilliaanse eilanden waren geboren, woonachtig. Als gevolg daarvan kan geconcludeerd worden dat slechts 41% van de inwoners van dat eiland ook op dat eiland is geboren.

Op Curacao daarentegen is 85,6% van de inwoners er ook geboren. Dat was in 1972 nog 83,9%. Op dat eiland is vooral het aantal niet op Curacao geborenen flink teruggelopen in de negen jaren die liggen tussen de twee volkstellingen: van 11,3% naar 9,9%.

Een soortgelijke vergelijking is voor de andere eilanden niet mogelijk omdat de daarvoor beschikbare cijfers elf jaar geleden niet zijn opgenomen.

Jabaay: ik ben pegasaya aan rok van Neelie

Motie-indieners over KLM-overleg ontevreden

WILLEMSTAD - De indieners van moties in zowel de Staten als de Tweede Kamer over betere en goedkopere luchtvaartverbindingen tussen de twee rijksdelen, zijn beiden teleurgesteld over het resultaat van de deze week gevoerde besprekingen op regeringsniveau. Zowel MAN-Statenlid drs Frank Elstak als PvdA-Kamerlid mevrouw Wijnie Jabaay verklaarden dat daarmee de kous nog niet af is.



FRANK ELSTAK
...KLM-overwicht...

Het Antilliaanse parlementslid diende deze week drie moties in tijdens het KLM-debat; alle drie zag hij unaniem aanvaard. Elstak zei nog geen goed zicht te hebben kunnen krijgen op alle facetten van de uitkomst van het luchtvaartoverleg. Dat overleg is gevoerd door minister Neelie Smit-Kfroes van Verkeer en Waterstaat van Nederland en minister Rudy «Ruman» Ellis van Verkeer en Vervoer van de Antillen. Wel toonde hij zich alvast weinig gelukkig met de institutionalisering van de gemengde tarieven-commissie die eind verleden jaar al een rapport uitbracht en de hoogte van de KLM-tarieven niet alleen rechtvaardigde maar zelfs nieuwe verhogingen voorstelde. Dat is door de regeringen van beide landen geaccordeerd. De ene verhoging is per 1 februari al ingegaan en de tweede wordt per 1 november uitgevoerd. Het feit dat in de tarieven-commissie eilandgebieden worden opgenomen, zegt Elstak ook niet veel. Hij had liever willen zien, zoals ook naar voren gebracht in het Statendebat, dat een onafhankelijk instituut zich zou werpen op de tarieven-kwestie. Zo'n instantie kan zich heel wat vrijer werpen op een markt-analyse. Hij is tevens bevreesd dat de KLM opnieuw een overwicht zal weten te bewerkstelligen in die commissie waardoor de Antillen opnieuw een te geringe inbreng hebben. "Wat ik er nu van hoor via de media,....dat is voor mij wat teleurstellend", aldus Elstak.

Mevrouw Wijnie Jabaay, momenteel op vakantie op de Antillen, had hetzelfde onbevredigend gevoel. Zij zei dat zij haar minister echter voor de voeten zal blijven lopen. Volgens haar heeft minister Smit-Kroes niet in de gaten wat onder de bevolking op dit punt leeft. Zij heeft de kans wel gehad om dat te weten te komen. De bewindsvrouwe heeft de situatie verkeerd ingeschat, volgens Jabaay. "Ik zal haar op haar verantwoordelijkheden voor de Antillen als rijksminister blijven wijzen. Ik zal blijven douwen in het Nederlandse parlement".



WIJNIE JABAAY
...pegasaya...

Volgens haar is in het Statendebat goed fel van leer getrokken tegen de rol die de KLM speelt in deze hele zaak, maar is op regeringsniveau die felheid ingeruild voor de gebruikelijke Antilliaanse charme voor mevrouw de minister. Ze was het ermee eens dat die tarieven-commissie een zoethoudertje is waarlangs de KLM kan doorgaan met het beleid zoals dat nu gevoerd wordt. Zij zei de laatste steen boven te willen krijgen om de calculatie van de KLM-cijfers te weten te komen en te achterhalen waar die elf miljoen gulden verlies is geleden, zoals de KLM beweert ten aanzien van de Antillen-route.

Na haar terugkeer in augustus in Nederland zal zij in de Kamer mondeling overleg aanvragen over de uitvoering van de zogeheten «motie-Jabaay», waarvoor zij bijna de voltallige Tweede Kamer meekreeg. Ze staat er op dat de politieke bereidheid wordt getoond om ruimte te geven aan de Antillen voor een gegeven ontwikkeling. Van groot belang acht zij dat een lijntje is gelegd tussen de Tweede Kamer en de Staten op dit punt, waardoor gecoordineerde acties mogelijk worden. "Ik ben en blijf de pegasaya aan de rok van Neelie Smit-Kroes", zei mevrouw Jabaay vlak vóór vertrek naar Aruba.

Man raakt onwel en sterft in markt-gebouw

WILLEMSTAD— In de oude markt te Punda is gisteren omstreeks half zes 's middags de man Edgar Doran onwel geworden en neergevallen. Hij werd in ijltempo naar de polikliniek gebracht, waar bij aankomst de dood geconstateerd werd.

Nadat de politie gistermiddag naar de oude markt geroepen werd, trof ze de man op de grond aan. Hij vertoonde geen tekenen van leven. Uit de lijkschouwing bleek dat de 40-jarige man een natuurlijker dood gestorven is. Het lichaam is voor begrafenis vrijgegeven.

Reling van de brug

HET IS MEERMALEN voorgekomen in de overigens toch vrij jonge geschiedenis van de Koningin Juliana brug dat er gebruik van is gemaakt, anders dan als de overbrugging van de ene stadshelft met de ander. De hoogte van dit bouwwerk is kennelijk voor enkelen, die in zeer grote nood verkeerden, een uitermate geschikte plaats gevonden om hun wanhoopsdaad te plegen. Helaas, bleek het ook nog effectief te wezen. Mede door het uitgebreid publiceren van berichten en niet in de laatste plaats van foto's van de trieste gevolgen van deze gevallen, hebben die eerste incidenten ook nog eens navolging gevonden. Het ware beter geweest om melding van al deze droevige voorvallen óf helemaal na te laten, óf zó discreet mee te delen dat noch iemand er aanstoot aan hoeft te nemen, noch een ander er een voorbeeld aan zal nemen. Uit onderzoekingen is gebleken dat deze berichten namelijk een verkeerde uitwerking hebben op personen die op dat moment al in nood zijn en het voorbeeld volgen. Dat moet zoveel mogelijk vermeden worden, omdat er onnoemelijk veel menselijk leed aan gekoppeld zit. Niet meer bij degene die de daad verricht, maar wel bij de nabestaanden. Media hebben dan ook de belangri ke taak om op zijn minst meer discretie in acht te nemen onder die omstandigheden en waar mogelijk bij te dragen opdat herhalingen uitblijven.

Nu noodt de lage reling van deze brug kennelijk tot grotere effectiviteit van de wanhoopsdaad. De brug mag dan verboden terrein zijn voor voetgangers, het is een koud kunstje om daar te geraken, vooral 's avonds, zelfs zonder dat iemand er tijdig opmerkzaam op kan worden gemaakt. Toeristen hebben het al enkele malen gewaagd om vandaar uit mooie kiekjes te maken van de stad en van de haveningang. Maar daar zijn ook alternatieve standplaatsen voor te bedenken.

Het is niet mogelijk om iemand, die het echt wil en in uiterste wanhoop is, te beletten om zich van het leven te beroven. Zo iemand kan, tot het uiterste gedreven, zonder al te veel moeite en op een onbewaakt ogenblik zijn daad verrichten. Maar zijn omgeving heeft wel tot taak erop toe te zien dat de kansen daartoe tot het minimum beperkt worden.

Zo ook is het de taak van de Curacaose gemeenschap zoveel als mogelijk het risico verkleinen dat mensen zelfmoord plegen door van de Julianabrug af te springen. Overlevingskansen bestaan er dan nu eenmaal niet gezien de hoogte van het gevaarte. Er is al eens gesuggereerd bij de bevoegde instanties om bijvoorbeeld de reling te verhogen of in elk geval aan te passen dat het moeilijker gemaakt wordt om daar vanaf te springen. Er is echter niets aan gedaan. Door nog langer werkeloos toe te kijken, wordt ook niets gedaan om te voorkomen dat hele families in rouw gedompeld worden. Dit soort zaken kan een verantwoordelijk eilandsbestuur onmogelijk koud laten.

Foei schrijvers!

OP HETZELFDE SOORT PAPIER als verleden week uitnodigingen werden rondgezonden voor deelname aan een demonstratie bij de aankomst van minister Jan de Koning op Curacao, gaan er nu invitaties rond voor een «verhalenochtend» in Hôfi Biesheuvel de volgende week zondag. Dat zal wel erg interessant en gezellig worden. Dat lijdt geen twijfel.

Maar het is wel pijnlijk om juist in een rondschrijven van Curacaose auteurs, notabene in de naam van de vereniging een zeer storende fout te ontdekken: de «Sosiedat di Eskritornan di Korsou».

Een «sosiedat» is een vereniging. Dat wil zeggen een bundeling van mensen. In dit geval gaat het dus om een bundeling van schrijvers. Volgens goed grammaticaal gebruik in het Papiamentu is het niet correct om daar een meervoud op te laten volgen. Dus correct zou de naam moeten luiden: «Sosiedat di Eskritor di Korsou». Het gebeurt niet elke dag dat een auteursvereniging op een dergelijke wijze op de vingers getikt kan worden. Schrijvers attent gemaakt op een schrijffout!.

Dat kan ongestraft

HET LAND MOET ALLE beetjes bij elkaar schrapen om de eindjes aan elkaar te knopen en krijgt daar bovenop nog eens een schadeclaim te betalen van een kwart miljoen gulden. Het kan niet op.

Niet het feit dat de schadeclaim van dr Samuel Freni, voormalig pathaloog-anatoom in dienst van de centrale regering, door de rechter is toegewezen staat ter discussie. Wel het feit dat het zover is kunnen komen dat dr Freni naar de rechter is gestapt omdat hem onrecht was aangedaan door de centrale regering die grovelijk in gebreke is gebleven. Vier jaar na dato wordt opnieuw een stuk erfenis achtergelaten van het «faal-kabinet-Rozendal» waarin mr Gualberto «Boy» Hernandez minister van Volksgezondheid was. Hij verdween even van het toneel, maar kwam terug en gooide opnieuw alles door elkaar met de rechtszaak van Freni tot gevolg. En nu dan de toewijzing van alvast twee ton schadevergoeding en spoedig de rest.

Het trieste is dat de arrogante houding van de oudbewindsman hem persoonlijk geen enkele duit kost. De gemeenschap mag daarvoor opdraaien. Dat zijn de risico's die het loopt als politieke partijen op grond van allerlei vage overwegingen zijn kandidaten voor bestuursfuncties bepaalt. Net zoals hij geen cent heeft hoeven uit te geven aan vergoedingen aan dokter Sietse Buma, dr Wout Bos, dr Schoenmacker, dr Jo Eustatia en wie weet wie nog meer in de medische wereld die zich tekort gedaan voelde. De samenleving loopt het niet-denkbeeldige risico dat zijn partij, de DP, dezelfde figuur een volgende keer weer voordraagt voor een ministerszetel met dezelfde portefeuille, zodat hij opnieuw een ruïneus beleid kan voeren. Want dan wordt er in de DP-kringen geen evaluatie van capaciteiten van een ministerskandidaat gehouden zoals dat deze week quasi-principieel en «serieus» wel werd gedaan bij de voordracht van Harold Anastatia tot nieuwe minister van Sociale Zaken.

Beloofd kledinggeld uitgebleven

WILLEMSTAD— De Bont di Trahadornan di Gobiernu (BTG) neemt acties als de leden de beloofde kleding en schoeisel niet krijgen. Aan de BTG is beloofd dat per januari van dit jaar de leden schoeisel en kleding krijgen. Tot vandaag is echter niets gehoord van de twee zaken die de kleding en het schoeisel moeten leveren, zo verklaart de BTG in een communiqué.

Als het de plicht van onze leden is om geuniformeerd naar het werk te gaan, moet de werkgever er ook voor zorgen dat de uniformen en het schoeisel (op tijd) aan hen gegeven wordt, aldus de bond. "De BTG is pro bescherming van lokale industrie, maar als ze niet aan bestellingen kunnen voldoen, moeten wij andere stappen nemen", aldus de BTG.

Robby Hassel eerste winnaar

Geslaagde Hill Climb op Saba

THE BOTTOM — De vorige week zaterdag is het carnaval op Saba van start gegaan. Het begon met een dansavond in de Lido-club in Windwardside, waar de North Sound Brass Band uit Anguilla speelde. De avond werd goed bezocht.

Zondag was het de beurt aan de Hill Climb. Aan dit zeer geslaagde evenement namen 13 auto's deel. De Hill Climb was georganiseerd door de Lions club. De voorzitter van het speciaal hiervoor opgerichte comité was de heer Eddie Senior, die zelf jaren meereed in de Hill Climb van Curaçao. Hij is al jaren bezig om ook een Hill Climb op Saba voor elkaar te krijgen; dit jaar eindelijk met succes. Men heeft de boot steeds afgehouden omdat een dergelijk evenement te gevaarlijk zou zijn, aldus de heer Senior, maar nu kregen de Lions dan toch toestemming om het te proberen. Door de aanwezigheid van een dokter, een verpleegster, de ambulance, de brandweer, politie, en een goede communicatie door drie auto's met CB's, werd de veiligheid gegarandeerd. Bovendien stelde men als eis dat de deelnemers minstens 5 jaar in het bezit van een rijbewijs moeten zijn.

In de categorie trucks werd Arrindell Hassell eerste, met Roland Holm op de tweede plaats. De eerste prijs bij de stationcars en personenauto's ging naar Yvonne Hassell, de enige vrouwelijke deelnemer en daarom ook tevens winnares van de beker voor de beste vrouwelijke chauffeur. Tweede werd Marinus Ten Holt. In de categorie "auto's met enkele carburateur" werd Cornell Johnson eerste en won Ray Hassell de tweede prijs. De vierde categorie, "auto's met dubbele carburateur werd gewonnen door Robbie Hassell. Clifton Johnson jr. werd hier tweede. Robbie Hassell had tevens de snelste tijd van alle deelnemers. Hij legde de weg met zijn 21 bochten en een hoogteverschil van 1500 voet in 3 minuten en 11 seconden af en won daarmee de grote wisselbeker, die hij pas mag houden indien hij hem 5 keer achtereen wint.

De wisselbeker werd gesponsord door firma Spritzer & Fuhrmann in St. Maarten. De beker voor de beste vrouwelijke deelneemster door Sports World Shop, ook in Sint Maarten. De prijsuitreiking heeft donderdagavond tijdens de Queen Show plaatsgevonden. Het organiserend comité hoopt ook volgend jaar weer toestemming te krijgen dit spectaculaire evenement te organiseren, waarbij men ook deelnemers van de andere eilanden hoopt aan te trekken.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

DRANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn drugstore en Van den Berg giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: [illegible]639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur Return of the Jedi (alle leeft.); 24.00 uur Sex in de klas (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur Flying high II (14 jr.); 22.30 uur Weekend op Mallorca (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur 48 Hours (18 jr.); 24.00 uur Maniac (18 jr.).

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

***

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712

WACHTREGELING DOKTOREN
[illegible], Sta. Cruz, Paradera en Noord: dokter E. de Cuba, tel.: 22566.
San Nicolas en Savaneta: dokter C.E. Zaandam, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: [illegible]833.

Voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

[illegible]
[illegible] INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
VOETBAL [illegible]: 20.00 uur [illegible] La Fama - LSP.

***

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 17.30 en 20.30 uur Return of the Jedi (alle leeft.).
[illegible] 18.00 en 20.30 uur Flying high II (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 18.00 uur Una aventura llamada [illegible] (alle leeft.); 20.30 uur 48 Hours (18 jr.).

***

[illegible]
CONSULADO DE VENEZUELA: 11.00 uur [illegible] floral - Plaza Bolivar; 11.30 uur [illegible] - Sociedad Bolivariana.

[illegible]
[illegible]: 14.00 uur Joey's vs Pedro's Place [illegible]; Trappers vs White Label Stars - [illegible]; Miller Bombers vs Old Parr - RCA; [illegible] Boys vs Deportivo Stadion - [illegible]; [illegible] vs Noord Stars [illegible] Club Noord.

ZWEMMEN: 08.30 uur zwemwedstrijden - Holiday Inn hotel.

VOETBAL (1e divisie): 16.00 uur Universal [illegible] - NSC; 18.00 uur Dakota vs RCA - [illegible].

[illegible]

[illegible]

[illegible] uur Savaneta [illegible].

[illegible]: iedere maandag [illegible] 08.00-12.00 uur [illegible] - Milagrosa [illegible].

COMMISSION HUMANO CENTRO DI BARRIO PLAYA PABAO: 08.00-11.30 uur [illegible].

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 08.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagmorgen gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

Pedro Bislip heeft verschil al teruggestort

Drie Aruven-directeuren incasseren teveel geld

ORANJESTAD — In verband met het Amigoe bericht dat twee Aruven directeuren geschorst zijn uit hun functie, zette gedeputeerde Efrain de Kort gistermiddag in zijn functie van president commissaris uiteen hoe de zaken staan. Vanaf het begin toen de heer De Kort de positie van Daniel Leo overnam, was hij niet gelukkig met de directie van Aruven. Als president van de raad van commissarissen kreeg hij geen enkele informatie over het beleid, noch over diverse contracten die onderhandeld werden; notulen werden nooit goedgekeurd in de volgende vergadering enz.

Hij besloot toen als president commissaris, dat hij elke dag een uur zou besteden aan Aruven om met de directieleden over de problemen te spreken en dat minimaal één keer per maand een vergadering wordt gehouden tussen de raad van commissarissen en de directie van Aruven.

De redenen voor de schorsing van de twee directeuren zijn: op 29 april 1982 hadden de ex-directeuren Mario Kroeze, Piet Wurtz en Pedro Bislip een brief gestuurd naar de raad met het verzoek een salarisverhoging te krijgen van 600 à 800 gulden per maand plus een autovergoeding van 200 gulden per 1 januari 1982. Drie directeuren hadden de brief slechts ondertekend. De brief wed niet behandeld waardoor dezelfde drie directeuren op 2 november 1982 een herinneringsbrief stuurden aan de raad naar aanleiding van hun verzoek van 29 april 1982. Op 20 januari 1983 besloot de raad van commissarissen de verhoging van 800 gulden te geven alsmede de autotoelage van 200 gulden per 1 januari 1982 aan alle leden van de directie (vijf directeuren). Op 5 maart 1983 ontving de heer De Kort een brief van de Aruven — via zijn secretaresse — met de mededeling om deze te ondertekenen.

In de bief stond dat de heer De Kort aan de Aruven bekendmaakt, dat ingaande 1 januari 1982 alle leden een vergoeding van 1000 gulden krijgen. De heer De Kort tekende de brief niet, waarna de directeuren trachtten de brief terug te krijgen wat niet geschiedde. De administrateur van Aruven, de heer M. Kleisen werd geroepen. Die verklaarde dat hij nooit die brief opgemaakt had, noch geschreven. De heer De Kort stelde een onderzoek in en kwam te weten — hoewel de nieuwe directie al zat — dat twee weken na de herinneringsbrief van 2 november de directeuren zelf besloten hadden zich een autotoelage te geven van 250 gulden per 1 januari 1982 doch alleen voor die drie directeuren. Op 18 november werd een brief opgemaakt voor de raad van commissarissen die nooit gestuurd wed en ook niet in de registratie te vinden is.

Uit computerpapieren bleek dat op 18 november de heer Wurtz 950 gulden incasseerde plus 3500 gulden (terugwerkende kracht), 22 november de heer Bislip en Kroeze begin 1983. Hoewel men op 15 januari de brief ontvangen had van de raad dat hen 800 gulden (salaris) en 200 (auto) toegezegd werd bleven ze de 250 gulden innen. Tijdens een vergadering van de raad van commissarissen werd besloten om in de aandeelhoudersvergadering die woensdag plaatsvindt, het voorstel te doen deze twee directeuren hun ontslag te geven. De derde directeur is al uit de directie. In de brief werd als reden gegeven dat de drie directeuren ten onrechte een autovergoeding incasseren van 350 gulden. Voorts dat de indruk gewekt werd om de president commissaris te misleiden door de brief te laten ondertekenen. Besloten werd dat de directeuren het bedrag terugbetalen moeten.

De heer Bislip heeft reeds een cheque en een brief gestuurd aan Aruven om het verschuldigde bedrag terug te betalen. Verdere maatregelen zijn nog niet bekend van de zijde van de directie of de raad van commissarissen van de Aruven.

De Koning geeft les

ORANJESTAD — Op persvragen over bepaalde reacties dat het Openbaar Ministerie en rechterlijke macht partijdig zouden zijn en koloniaal optreden stelde minister De Koning bijzonder duidelijk dat in een staat de rechter een belangrijke plaats moet kunnen blijven innemen; men dient hiervoor alle respect te tonen. Als men niet over het Openbaar Ministerie te spreken is dan kan men dit in de Staten aan de minister van Justitie laten weten.

Met nadruk herhaalde minister De Koning, die daarbij het gesprek met de actiegroep 24 april aanhaalde, dat de Koninkrijksregering zeker niet geroepen is hier in te grijpen. Hij had overigens een plezierig gesprek met de actiegroep. Hij had hen erop gewezen dat juist door het Statuut de Antillen een grotere zelfstandigheid kregen om eigen interne zaken te behandelen en te behartigen. De Koninkrijksregering heeft dan ook steeds een grote terughoudendheid getoond bij interne Antilliaanse zaken. Door het streven naar onafhankelijkheid — met Aruba voorop — heeft de Koninkrijksregering nog meer terughoudendheid betracht. In dit verband wees hij er op, dat het toepassen van artikel 43 lid twee weliswaar de mogelijkheid biedt van ingrijpen, maar dat alleen wanneer er zeer ernstige wantoestanden bestaan.



IDEFRE DIRECTEUR Roy van Putten overhandigde in tegenwoordigheid van de commerciele manager van Amstel brouwerij Dick van Breggen en Rudy Leysner aan directeur van Licorus Aruba Oiky Posner een waarderingsplakkaat voor de uitstekende medewerking die aan drie wandelmarsen werd gegeven.

GABA verzet zich tegen manifestatie

ORANJESTAD — Het bestuur van de Gouvernements Arbeidersbond Aruba (GABA) heeft na de verkiezingen de vele persberichten met belangstelling gevolgd. Er wordt ontzaglijk veel gepubliceerd over het gebeuren op het Winstonveld, maar hoe kan men over één aanslag spreken, zo vraagt het GABA bestuur zich in een persverklaring af, als men weet dat een onderzoek gaande is.

Wie die aanslag heeft gepleegd is niet bekend. Dat zal bij behandeling van deze zaak moeten blijken. Na het rechterlijk vonnis kan men beroep aantekenen of nog hogerop gaan. In ieder geval worden nu de werknemers en politie op onrechtvaardige wijze bekritiseerd en op lage wijze naar beneden gehaald; als vakbond en verdedigers van de belangen van werknemers kunnen wij dergelijke insinuaties niet accepteren. Zoals heet heeft de GABA ook een protest laten horen bij de gezaghebber omdat op 1 mei 1983 geen manifestatie mocht worden gehouden, daarop werd nimmer antwoord ontvangen.

In dit verband wijst de GABA er wel op dat in die dagen de gezaghebber alle waardering — ook van de GABA — en andere instanties kreeg voor zijn resoluut optreden. Maar eenieder die correct denkt vraagt zich toch wel af hoe ineens wel een vergunning wordt gegeven aan een niet bestaande organisatie, terwijl op 1 mei de georganiseerde arbeiders in vakbonden geen vergunning kregen. Daarom is de GABA het niet eens dat nu wel een vergunning wordt gegeven. Het bestuur van de GABA vraagt zich af of de gezaghebber zich wel bewust is van het feit dat door het geven van deze vergunning de zaak nog negatiever wordt dan zij al is. Laat eerst het onderzoek klaar komen dan kun je pas spreken dat het recht zegeviert. Het bestuur van de GABA doet tot slot een beroep op de arbeiders om zich deze dagen kalm te houden. In dit verband en met het bereiken van de rechten van de arbeiders ook voor de aparte status, is het belangrijk dat de arbeiders één zijn.

Nieuw bestuur Aruven doet beleid uit doeken

ORANJESTAD — De nieuwe directie van de Aruven, onder leiding van de heer Freddy Wever, heeft de eerste stappen genomen in verband met het beleid ten aanzien van de drie Aruvenhotels — Aruba Palmbeach, Americana en Aruba Caribbean. Zoals bekend is de overheid de grootste aandeelhouder. Besloten werd een lening van vijf miljoen gulden op te nemen — vermoedelijk kan dit woensdag worden afgerond — waarmede getracht zal worden de nodige reparaties en onderhoudsbeurten van deze drie hotels te verrichten [illegible]

[illegible] van [illegible] te verkopen, [illegible] dig [illegible] deze [illegible] directies krijgen. Het nieuwe bestuur bracht een bezoek aan de drie hotels om te zien in welke toestand deze verkeren. Het was een wel bijzonder trieste zaak waaruit duidelijk het slechte beleid van de laatste jaren in de hotels naar voren komt. Zo konnen zelf constateren dat de vleugel van het Aruba Caribbean hotel met tachtig kamers, die voor gebruik gesloten werd, inderdaad niet geschikt is om gasten te ontvangen.

Voorts kijkt het bestuur van de Aruven uit naar een operator voor het casino van Americana hotel, met de voorwaarden dat deze tijdelijk ook de twee andere casinos beheren, totdat er goede kopers voor deze hotels worden gevonden. Het eerste hotel dat verkocht moet worden is het Aruba Caribbean hotel, waarvoor reeds veel interesse bestaat. Onderhandelingen vinden plaats met buitenlandse en lokale belangstellenden. De koper van het Aruba Caribbean hotel zal een groep moeten zijn die internationale ervaring in de hotelsector heeft, de mogelijkheid om het hotel met 200 kamers uit te breiden en voorts dat de huidige staf wordt overgenomen. Door deze voorwaarden kunnen de onderhandelingen moeilijk zijn. Een architectenbureau is doende met een rapport over het hotel (marktwaarde, onderhoudskosten enz.) op te stellen.

Wat de plannen betreft om Aruba Palmbeach te verkopen ligt het in de bedoeling van de Aruven dit hotel eerst aan iemand in beheer te geven met de optie om het na drie of vier jaar te kopen. Hierbij wordt wel als eerste voorwaarde gesteld dat de nodige reparatie en onderhoud moeten plaatsvinden zodat het hotel weer in een goede staat kan worden gebracht. De Aruven verwacht binnenkort meer gegevens over deze plannen te kunnen verstrekken.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DA[illegible]

[illegible]

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 45933, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23622; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 2[illegible]): maandag t/m vrijdag van 07.3[illegible] 17.30 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24.00 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

***

TELEARUBA
ZATERDAG: [illegible] Basketball [illegible] Championship; 19.00 Programa di [illegible]; 19.30 Wayne & Shuster; 20.00 Dukes of Hazzard (Granny Annie); 21.00 60 Minutes; 22.00 estreno (A man called Intrepid); 23.45 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 Club PTL; 18.00 360 Degrees; 18.30 Cultura y Educacion; 19.00 The new [illegible] camera show; 19.30 Showtime; 20.00 Three's company (Diamond Jack); 21.00 NBC sportsworld; 22.00 NBC special; 23.00 Sluiting.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 18.00 uur
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur) 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur
NOORD: (zat.: 19.00 uur) 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur) 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur) 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: (zat.: 18.30 uur) zon.: 06.30 en 18.30 uur (maandag geen mis), dinsdag en donderdag 18.30 uur, woensdag en vrijdag 06.30 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur) 09.00 en 17.30 uur; woensdag en vrijdag ook missen.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uur) 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds. H.Hessert.
PIEDRA PLAT: geen dienst.
ORANJESTAD: 10.00 uur ds. A. van den Doel.

***

Min. De Koning: politie per 1986 overhevelen

Aruba heeft nog tegoed van 7,2 miljoen gulden

ORANJESTAD — In het bijzijn van zijn collega's Leo Chance en drs. Marco de Castro, alsmede de directeur van KABNA drs Henk Moerman en de vertegenwoordiger op de Antillen Anton van Hesteren verklaarde de minister voor Antilliaanse Zaken drs. Jan de Koning gistermiddag tijdens een persconferentie in Tamarijn Beach hotel voldaan te zijn over zijn bezoek aan Aruba. Er werd gesproken over besteding van de ontwikkelingsgelden en ook over follow up van RTC wat onder meer betreft de technische bijstand elementen.

De bewindsman bracht voorts bezoeken aan sociale projecten, voornamelijk particuliere initiatieven. Er werden beslissingen genomen, waar beslist kon worden, aldus de minister die op vragen van de pers daaraan toevoegde dat over 1983 nog een bedrag van 7.2 miljoen gulden voor Aruba beschikbaar is. Afgesproken werd dat dit bedrag gereserveerd zal worden voor te betalen rente, de derde fase van het project gehandicapten te Piedra Plat en een bedrag voor de uitbreiding van de komende jaren van het WEB.

De derde fase van het project van de Stichting geestelijk gehandicapten werd bezocht en besproken. Verwacht wordt dat de stichting het beschikbare geld pas in 1984 nodig heeft omdat het project nog bestek en aanbestedingsklaar gemaakt dient te worden. De eigen inbreng van de stichting is het bedrag dat onder meer ter gelegenheid van de 70ste verjaardag van koningin Juliana aan dit werk werd geschonken.

Wat het WEB betreft wacht men op afgeronde voorstellen van het Bestuurscollege die op gegevens van leveranciers wachten. Wat de gedachten betreft van drs. De Koning om in de toekomst de ontwikkelingshulp aan de Antillen te geven op basis van het nationale inkomen van Nederland vertelde hij dat in eerste instantie de centrale regering hiervan een studie zal maken en dat nadat cijfermateriaal beschikbaar is een raming voor de komende jaren kan worden gemaakt.

Ten aanzien van het uitvoeren van de consensus- en andere punten van de RTC [illegible] Aruba [illegible] de [illegible] drukt [illegible] gewikkeld [illegible] moet [illegible] hiervan [illegible] Antillen [illegible] geten, [illegible] noemde [illegible] lijkheden op Curaçao [illegible] men niet laten liggen [illegible] Aruba een aparte [illegible].

Minister De Koning noemde 1 januari 1986 een haalbare kaart voor Aruba's aparte status mits niemand tegenwerkt. Belangrijk is daarbij de wijze en instelling waarop men gezamenlijk tracht problemen op te lossen, anders kunnen vertragingen ontstaan. De bewindsman was van mening dat overdrachten niet [illegible] dan 1 januari 1986 moeten plaatsvinden, dat heeft men nu eenmaal afgesproken. Hij stelde zich terughoudend op tegen het loskoppelen van bepaalde elementen voor die datum. Op andere vragen om de politietaken eerder over te dragen — zoals van MEP zijde werd gesmeekt — zei minister De Koning dat de politie een essentieel deel van het bestuur is en ook eerst per 1 januari 1986 moet worden overgedragen.

ORANJESTAD — De sportdelegatie van Aruba [illegible] Putten met Johny Hidalgo, me[illegible] Coca [illegible] Aruba [illegible] Rudy [illegible] Aruba aan [illegible] neemt.

Statuut geen handboek voor psychiatrie

ORANJESTAD — De bewindsman voor Antilliaanse Zaken drs. Jan de Koning had gisteren op Aruba een ontmoeting met enige leden van de actiegroep 24 april, die morgen op het Winstonveld een manifestatie houdt. De groep had om het onderhoud verzocht om een verzoekschrift aan te bieden.

Tijdens het gesprek bracht de groep herhaalde malen naar voren van mening te zijn dat de Koninkrijksregering hier ingevolge artikel 43 diende in te grijpen. Drs. De Koning stelde bijzonder duidelijk, dat hij dit niet inzag, aangezien het hier een interne Antilliaanse zaak betreft. Wat het hanteren van artikel 43 lid twee betreft benadrukte de minister dat dit alleen gehanteerd kan worden indien er sprake zou zijn van zeer ernstige wantoestanden. De leden van de actiegroep zagen dit uiteindelijk wel in. Op het einde van het gesprek merkte één der leden van de groep nog op dat hij zich geestelijk wel bedreigd voelde. Drs. De Koning reageerde hier kort maar krachtig op: "Het Statuut is geen handboek voor de psychiatrie, maar een staatkundig stuk".

MAYAN TIN DOS WEGA:PROME I DI DOS DIVISHON

Pa loke ta trata di dos buelta

Hubentut Korsou ta sigi ku e racha di invikto

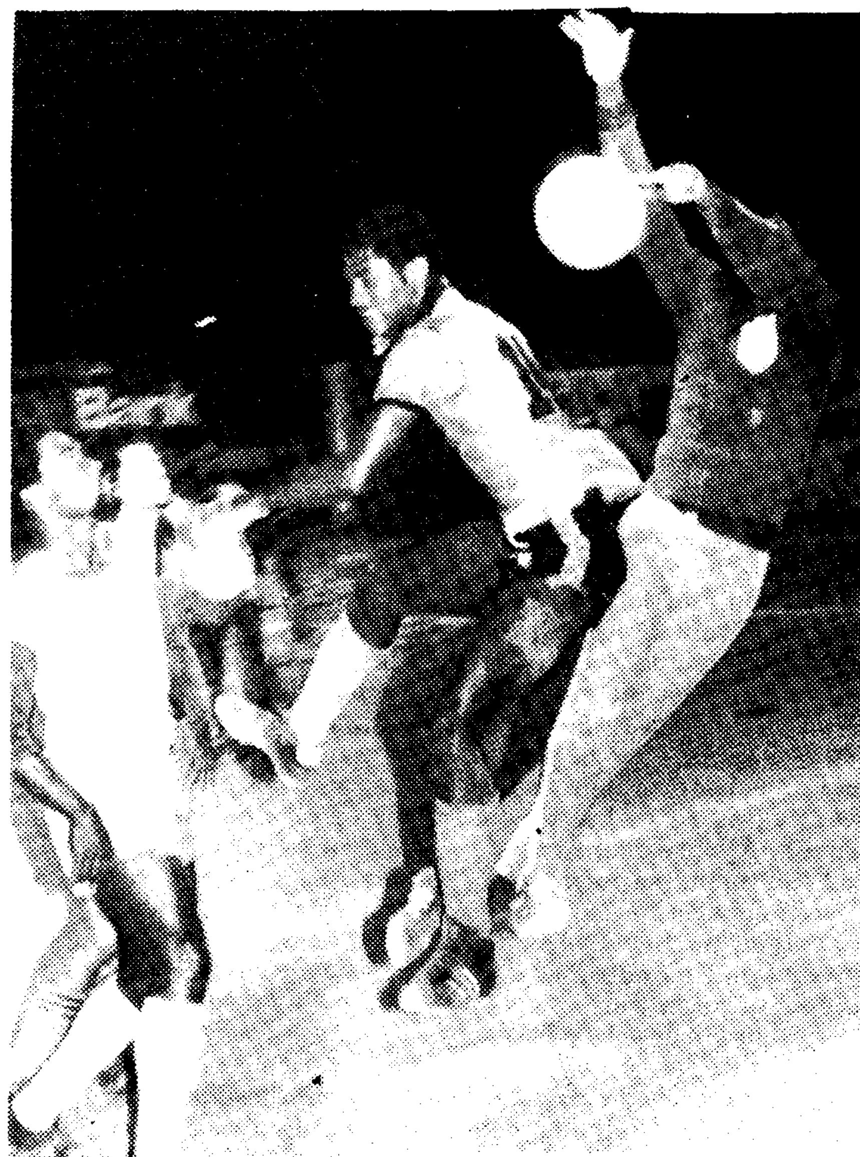
WILLEMSTAD — Empatando ayeranochi ku otro ku skor di 1-1 tantu Hubentut Korsou komo Undeba/NAC a mantene nan mes komo invikto den e di dos buelta di e kampeonato. Kombina ku un empate i un viktoria den nan último partidonan di promé buelta e resultado ta nifika pa Hubentut Korsou ekstenshon di su racha di invikto te na 6 wega loke ta un prestashon eksepshonal pa un ekipo ku a kaba di promove. Nan posishon riba e tabla ta refleha esei tambe ya ku nan a empata ku Jong Holland na e di tres puesto ku igual kantidat di punto (11) pero ku un partido mas realisa ku e trikolónan.

Undeba tambe ta kumpliendo ku un mihó trabao ku su aktuashon den e promé buelta. Den 4 partido nan a dobla e kantidat di punto ku nan a konkista den e 7 partidonan di promé buelta. E formashon di Bandabao ta okupa awor e di sinku lugá ku 10 punto, produkto di 2 triunfo i 6 empate loke ta hasi Undeba e ekipo ku a tabla mas tantu wega te awor den e kampeonato. E partido di ayera a konose masha hopi akshon dilanti di e dos arkonan; e porteronan John Schoop pa Hubentut Korsou i Boeboe Jamanika pa Undeba tabatin un anochi sumamente pisá pero nan a kumpli ku un bon trabao permitiendo un gol kada unu i logrando algun intervenshon magnifiko.

Hubentut Korsou ku kontragolpinan bon ehekuta a tuma delantero na di 23 minüt di wega pa medio di Heinrich van Aanholt. Tabata despues di un tiru di skina ku defensor Richard Djaoen den un intento di rechasa e bala ku kabes a hunga e bala nèt den direkshon di gol. Praktikamente den perta di gol Van Aanholt no tabatin nada otro di hasi sino di kambia e direkshon di e bala lagando portero Jamanika sin ni-'un posibilidat. Hubentut Korsou a mantene su ventaha te na sosiegu pero ku Undeba hañando mas i mas gara riba e akshonnan. E promé 20 minütnan di e periodo komplementario e dominio di e ekipo di Bandabao tabata total. Un ilustrashon di esaki ta ku den menos ku un kuartu di ora nan a forsa no menos ku 8 tiru di skina. E gol di empate tabata kologá den aire i a presenta tambe na di 65 minüt ora ku Undeba a hala un pinalti. E infrakshon a ser komete kontra di Lesley Melfor kende a bai laga e defensa kaba den un rush rapido riba gol pero a ser tumbá dj'atras.

E promé partido di anochi a termina den un triunfo di 3-1 pa Centro Barber riba Canisius Boys. Ta e di tres viktoria sigi pa e ekipo di Barber den e di dos buelta. Barber awor ta number tres tras di Centro Dominguito i Vasco da Gama.

E kampeonato ta haña su kontinuashon mañan, e biaha aki, kontrali na loke sa ta e kaso riba djadomingu, ku dos partido. Den e partido di e di dos divishon Vesta ta sali kontra di De Koning mientras ku den e enkuentro prinsipal Jong Holland ta topa Skèrpènè. Den promé buelta Jong Holland a derota Skèrpènè ku skor di 2-0; na e okashon ei e golnan a ser anotá pa Raymond Schotborgh (na di 70 minüt) i Erwin Godfried (na di 83 minüt) loke ta nifika ku ta den e fase final numa e trikolónan a logra impone nan boluntat riba Skèrpènè.



...kuantu ku e ekipo di Bandabou a purba, ta solamente un biaha nan a logra di pasa dor di e defensa di Hubentut Korsou. E «hobennan Kurasoleño» a sá di wanta e sorpresa di aña pasá den divishon mas haltu di futbol lokal riba un empate di unu-unu...

Gremio en Penarol gelijk in Libertadores

MONTEVIDEO — Peñarol uit Uruguay en Gremio uit Brazilië hebben gisteren in de eerste finalewedstrijd om de Libertadores-beker, de voetbalbeker van Zuid-Amerika, gelijk gespeeld: 1—1. Beide treffers vielen voor rust. In de twaalfde minuut scoorde Tita voor Gremio; in de 35e minuut maakte Morena voor Peñarol gelijk. Volgende week vrijdag wordt de tweede wedstrijd afgewerkt in Uruguay. De Brazilianen spelen dan thuis en maken door het gelijke spel van gisteravond de meeste kans op het winnen van de Zuidamerikaanse voetbaltitel.

Open kampioenschappen Nederland

HILVERSUM — De Hongaar Balazs Taroczy, de als vierde geplaatste titelverdediger, heeft zich als eerste gekwalificeerd voor de finale in het enkelspel in het toernooi om de open Nederlandse tenniskampioenschappen op het „Melkhuisje" in Hilversum. Hij versloeg in de halve finales de Zwitser Roland Stadler met 6—1 en 6—3 binnen een uur en vijf minuten.

Ronde van Frankrijk

Eindzege voor Winnen vrijwel ongrijpbaar

DIJON — In Dijon had Peter Winnen een gezicht als een oorwurm. Hij was vier plaatsen achter maar in dezelfde tijd als gele-truidrager Laurent Fignon over de eindstreep van de twintigste etappe gekomen. Dagwinnaar Philippe Leleu, die 280 kilometer de zon meedogenloos in de nek voelde branden maar optimaal profiteerde van de rugwind, was al lang gehuldigd toen de nummer twee in het algemeen klassement het eerste flesje fris bronwater in de droge keel goot. Zijn humeur werd er niet beter op.

Vragenstellers werden door Peter Winnen afgesnauwd. "Wat een rotdag", jammerde hij, "bijna driehonderd kilometer op de fiets en er was geen seconde rust. Er waren renners die meteen in de aanval gingen. Alsof de rit maar tachtig kilometer was".

De plannetjes, die door Peter Post en zijn renners waren uitgedacht, mislukten allemaal. Dat was de reden van Winnens chagrijn. De lange, hete tocht van Morzine naar Dijon was zo'n beetje zijn laatste kans nog iets te ondernemen. Algemeen is de verwachting, dat klimmer Peter Winnen in de rijdrit van vijftig kilometer rond het autocircuit, een pak voor de broek zal krijgen van Bernard Hinaults onverstoorbare stand-in: Laurent Fignon.

Wilde Fignon nog aangepakt worden, dan moest dat gebeuren in de op een na langste etappe. Zelfs de aanwijzingen van Gerrie Knetemann hebben er niet toe bijgedragen, dat Winnen winst boekte op Fignon. Knetemann, eind maart zwaar gevallen, was op de motor en in één van de auto's van de NOS-radio aanwezig in de karavaan. Hij kreeg daarvoor speciale toestemming van de wedstrijdleiders. Volgens de reglementen is het nog actieve renners verboden wedstrijden te volgen. Tussen Morzine en Dijon fungeerde Knetemann als boodschappenjongen van Peter Post door via de radio opgedragen aanwijzingen door te spelen naar de coureurs in het peloton. Het hielp allemaal niet. Peter Winnen zal de tour niet kunnen winnen.

Laatste nieuws

Ronde van Frankrijk

PARIJS — De kans, dat de Nederlander Peter Winnen de Tour de France morgen nog kan winnen, is vrijwel geheel verkeken. Laurent Fignon, de drager van de gele trui, won vandaag de tijdrit over 50 kilometer. Peter Winnen kwam als vijfde aan, met een achterstand van 1 minuut en 10 seconden op Fignon. Hierdoor liep de Nederlander grotere achterstand op. Die bedraagt nu 4 minuten en 9 seconden.

Ook de tweede plaats in het klassement moest Peter Winnen prijsgeven. Op de tweede plaats in het algemeen klassement staat nu de Spanjaard Arroyo. Hij is 4 minuten 4 seconden achter.

Op de vijfde plaats komt de Belg Lucien van Impe met een achterstand van 4 minuten 16 seconden.

De laatste etappe wordt morgen verreden. Laurent Fignon zal als triomfator Parijs binnenrijden. Voor Winnen is hooguit de tweede plaats weggelegd.

Golfers Zuid-Afrika mogen Holland niet in

DEN HAAG — Van Zuid-Afrikaanse zijde is scherp gereageerd op de weigering van het Nederlandse ministerie van buitenlandse zaken Zuid-afrikaanse golfspelers een visum te verlenen om in Zandvoort aan de open kampioenschappen van Nederland deel te nemen. De voorzitter van de Zuidafrikaanse associatie van beroepsspelers, Jimmy Hemphill, noemde de beslissing "ziekelijk". De Zuidafrikaanse ambassade in Den Haag onthoudt zich voorlopig van een reactie.

Het gaat om negen Zuidafrikanen die geen visum hebben ontvangen voor het toernooi, dat van 4 tot 7 augustus wordt gehouden. Bij het ministerie van buitenlandse zaken is alleen de naam van Ian Palmer bekend, die reeds vorige week de toegang tot Nederland werd geweigerd. "Geen Zuidafrikaan doet aan dat toernee mee", aldus een woordvoerder van het ministerie.

Op het verscherpte beleid dat er op gericht is culturele en sportieve banden met Zuid-Afrika te boycotten, zijn tot op heden twee uitzonderingen gemaakt. Voor Zuidafrikanen die wilden deelnemen aan de TT (motorsport) en het toernooi op het Melkhuisje (tennis) werden wel visa afgegeven. "Dat zijn evenementen" in het kader van een wereldomvattende competitie", aldus de woordvoerder. "Dat gaat voor het golftoernooi niet op"

In samenwerking met de organisator van het Europese circuit, Ken Schofield, heeft Hemphill vergeefs overleg gevoerd met ambtenaren van het ministerie van buitenlandse zaken van Nederland. Drie weken geleden werden de Zuidafrikanen golfspelers in Zweden ook al geweigerd. Eerder waren zij niet welkom in Tunesie, waar in april het Europese circuit van start ging. Volgens Hemphill is golf in Zuid-Afrika een sport die op multi-raciale basis kan worden beoefend. "Iedereen kan lid worden van de associatie, of je nu roze, rood of blauw bent".

Einde overwinningenreeks van de Yankees

NEW YORK Aan de zegereeks van zeven wedstrijden van de New York Yankees kwam gisteravond een einde in de tweede wedstrijd van de double-header tegen Kansas City. Nadast de eerste wedstrijd door de Yankees was gewonnen met 7-6 (door een double van Don Baylor in de negende inning waardoor de Yankees een 7-6 overwinning boekten), verloren de New Yorkers de tweede wedstrijd met 3-2. In dit laatste treffen was het Willie Wilson, die voor Kansas de winnende run binnensloeg in de twaalfde inning.

In Cleveland had Toby Harrah een twee-run double, waardoor de Indians met 8-5 konden zegevieren over de Minnesota Twins. Die leden hun achtste nederlaag in successie, de langste losingstreak dit jaar, van de Twins.

In Milwaukee sloeg Greg Luzinski zijn 17e homerun van het seizoen en hielp daardoor de Chicago White Sox aan een 2-1 overwinning op de Milwaukee Brewers.

In Oakland sloegen Dwayne Murphy en Gary Hannock homeruns, waardoor Baltimore met 4-3 kon worden verslagen. Tom Burgmeier pitchte voor Oakland 5 innings in relief, zonder iets toe te staan.

Boston won, dank zij het fenomenale batten van Wade Boggs (average: .372). Zijn twee-run single in de negende inning bracht de Red Sox een 5-4 zege op de Seattle Mariners, die voor de zesde achtereenvolgende keer verloren.

In California kwam Detroit sterk voor de dag en won door het sterke slagwerk van Lance Parrish en Wayne Krenchiki met 13-11 van de Angels.

In de Natioonal League, pitchte rookie Graig McMurtry een vier-hitter gedurende 7 1/3 innings en sloeg Chris Chambliss een homerun voor een 6-1 zege van de Braves op Filadelfia.

De New York Mets wonnen met 3-2 van Cincinnati door opeenvolgende homeruns in de negende inning van Keith Hernandez en Daryl Strawberry.

In Chicago wonnen de Cubs met 7-3 van de San Diego Padres en Houston maakte opnieuw indruk, zoals het de laatste tijd wel vaker heeft gedaan) door het sterke Montreal terug te wijzen: 11-8.

San Fransisco zette de Pirates die uit hun laatste 12 wedstrijden er 10 hadden gewonnen, de voet dwars. De Giants wonnen met 5-3.

Steve Yeager was gisteravond bij de Dodgers de grote man. Zijn batting-average rommelt rond de .230, maar hij slaat dit seizoen meer homeruns dan ooit tevoren. Gisteravond had hij er twee en vooral hierdoor konden de Dodgers met 9-4 zegevieren op de St. Louis Cardinals. Bob Welch (8-9) was de winnende pitcher.

Inougurashon folkloriko di kampeonato Little League



WILLEMSTAD — Ku partisipashon di ocho delegashon a inisiá ayeranochi e kampeonato Latino Amerikano di Little League vershon senior pa kua Korsou ta anfitrion. E inòugurashon a konsisti ayeranochi di solamente e parti seremonial mientras ku awetardi kuminsando dos'or lo a kanta play-ball pa e promé enkuentro. E programa di wega a ser hinká den otro awemainta durante un kongreso di representantenan di e paisnan partisipante bou di supervishon di un dirigente di e organisashon internashonal di liganan chikí. Di tur manera ta asina ku tantu awe komo mañan lo ser efektuá dos partido kuminsando dos'or di merdía mientras ku for di djaluna ta hunga den oranan di atardi i anochi. Na e kampeonato kaminda Aruba lo sali na defensa di e titulo ku el a konkista biaha pasá, ta parisipá ekiponan representativo di 8 pais inkluyendo 3 isla Antiyano. Nan ta Panama, Puerto Rico, Republika Dominikana, Virgin Islands, Venezuela, St. Maarten, Aruba i Korsou.

E seremonia di apertura a kuminsa ayeranochi ku e desfile tradishonal di e delegashonnan sigí pa tokamentu di himno i hisamentu di bandera. Despues tres di e hoben peloteronan a presta huramentu na respektivamente spañó, ingles i papiamentu e tres idiomanan ku ta ser papia pa e 8 ekiponan partisipante. Na Michael Josefina di e representashon di Korsou a toka honor di tabata un di e peloteronan eligi pa presta huramentu. Luego a sigui is kursonan di gezaghebber Casseres, diputado di Deporte Franco, i di señores Purcel representante di e organisashon internashonal i Tweeboom district administrador di e organisashon lokal. Tambe e direktiva di Little League a hasi uso di e oportunidat pa rindi homenahe na 5 kolaborador inkansabel kendenan a kontribui masha hopi na konstrukshon i luego mantenshon di e instalashonnan na Suffisant. Plakanan di merito a ser entregá na Vi Jansen, Chico Thielman, Luis Jansen, Wilfred Murray i Gilbert Bentura. E último parti a konsisti di un show kultural i presentashon di un banda musikal. E entradanan pa e partidonan ku manera menshona aki riba lo mester a kuminsa for di awetardi dos'or kaba ta dos florin pa hende grandi i un florin pa mucha.



Scorpions ta tuma algu di distansha

WILLEMSTAD — Royal Scorpions/Mr. Baseball só ta na punta atrobe den e kampeonato di beisbol AA despues di a obtene su di 15 viktoria ayeranochi. Tabata un partido dramátiko kontra di Cobras/Banco di Caribe: Scorpinonan a tuma kómodamente dilanti ku un ventaha amplio ora ku nan a pèrdè e ventaha i kai atras den un solo entrada pero nan no a entrega i a bòns bèk imediatamente pa finalmente sali airoso tòg for di e konfrontashon asta ku diferensha relativamente grandi di 3 kareda. E derota nobo aki pa Cobras ta komplika nan situashon mas aínda i ta parse ku e chens di klasifika pa play-off poko poko ta slep sali for di nan alkanse. Nan rèkort awor ta 8 viktoria i 13 derota.

Ku un Rignald Martina ku tabata lusi fuerte riba montíkulo — el a pega sinku sero na otro promé ku Cobras por a subi borchi — i un ventaha amplio di 5-0, despues 6-0, 6-1 i 7-1 tabata parse ku nada no por a pasa e Skorpiunnan mas den e partido. Pero Cobras a rally pa no menos ku 8 kareda den e entrada di suerte pa den forma dramátiko boltu e situashon kompletamente na nan fabor. Martina mester a bandona e partido despues di a saka 1 out den e inning aki i ni Ernesto Markos ni Papa Martha no a resulta komo relevista. Marks a enfrenta tres hòmber i no a logra di saka ni'un out permitiendo tres kareda i Martha no hasi mihó. Despues ku Demley Damoen a konekta e hit di manda Cobras ariba finalmente Ruthson Roberto a drenta pa paga e kandela. Pero ya e daño tabata hasi i Cobras tabatin un ventaha di dos kareda: 9-7. Si tatabin hende ku a kere ku Scorpions tabata un ekipo bati nan a sali gravemente kibuka ya ku nan a bòns bèk formalmente den e di ocho entrada. Nan a manda 10 homber plato, konekta 4 hit i provecha di algun eror kososo di e outfield di Cobras pa empata i bai ariba ku skor di 12-9. Esaki a bira tambe e skor final ya ku Roberto no a permiti nan nada den nan último oportunidat na bate. Si tabatin un faktor ku a limita e chensnan di Cobras den e partido aki tabata nan fildeo eratiko. Nan a komete un total di 8 eror, kompara ku 2 di Scorpions. Pa Cobras a traha riba montíkulo respektivamente Marlon Louisa kende a haña relevo den di tres den persona di Rupert Straker kende na su turno mester a traha luga pa Antony Alberto den di ocho inning. Pitcher ganadó tabata Ruthson Roberto i pèrdèdó Rupert Straker.

E viktoria di ayeranochi ta e di tres konsekutivo pa Scorpions ku manera menshona aki riba a hiba su total na 15, igual kantidat ku Blue Hawks. E diferensha ta awor ku Scorpions tin 1 wega menos perdí ku e ekipo di Para. Ku e partido di ayeranochi Cobras a pèrdè su di 3 partido den su último 4 presentashonnan.

E tabla di posishon ta komo sigiente:

1. Scorpions 15-7
2. Blue Hawks 15-8
3. Alpha 13-10
4. Sta.Rosa 10-11
5. Wild Cats 9-13
6. Cobras 8-13
7. Sta Maria 7-15

WORLD IN A NUTSHELL

MEXICO CITY — Special US Envoy Richard Stone went to Colombia and Panama Friday on his third visit to Central America in less than two months. US Naval forces prepared to deploy in the area, and leftist-ruled Nicaragua expressed hope that the move "will not lead to war". Stone is expected to renew President Reagan's support for a Central American peace initiative proposed by Mexico, Venezuela, Colombia and Panama.

WASHINGTON — President Reagan announced that Philip C. Habib had resigned as his special Middle East peace envoy. He said the Presidential Deputy for National Security Affairs, Robert McFarlane, would succeed Habib.

ROME — The uncle of Emanuela Orlandi, reportedly being held for the release of Papal attacker Mehmet Ali Agca, made a televised appeal Friday for the kidnappers to contact a lawyer her family hired. Meanwhile, Vatican sources said at least two people have called the Holy See offering themselves as hostages in exchange for the 15-year-old daughter of a Vatican messenger.

ROME — Premier-Designate Bettino Craxi on Friday began negotiations for the second time in four years in attempt to form Italy's first Socialist-led Government since world war II. Fellow Socialist President Sandro Pertini named Craxi as premier-designate late Thursday after consultations with political leaders.

WASHINGTON — Lebanese President Gemayel met with US President Reagan hours after a bombing at the Beirut airport wounded three US servicemen. Before the meeting, Gemayel told reporters asking about the Beirut incident: "Don't worry, don't worry, everything will be o.k. very soon".

WASHINGTON — Republican Party Leaders and Senators opposed to the MX missile agreed Friday on a plan to end a filibuster over the strategic nuclear weapon and pass a 200 billion dollar defense bill next Tuesday. About 15 liberal Senators have held up completion of the 1984 military authorization bill by demanding prolonged debate on the Administration's plan to place 100 MXs in underground silos that now house minuteman 3 missiles.

ROME, ALASKA — The Greenpeace ship Rainbow Warrior left for Bering Sea rendezvous near the Soviet Union to retrieve seven anti-whaling protesters left in the hands of soldiers earlier this week. The six Americans and one Canadian have been held since Monday in a Siberian settlement after distributing anti-whaling leaflets.

WARSAW — The Government marked Polish national day by lifting martial law Friday, a step that some Poles described as meaningless. State-run newspapers carried banner headlines proclaiming an end to the military crackdown declared 19 months ago to stem the strikes and turmoil associated with the independent Solidarity labor federation.

Met droefheid maken wij het overlijden bekend van

ADRIAAN JAN MOEN

Namens: Mevrouw Irma M.J. Römer
fam. Adrian M. Moen-Erasmus
fam. Ana M. v/d Horst-Moen
fam. Philip O. Moen-Pedro
dhr. Felix A. Moen
fam. Henri R. Moen-Marugg
dhr. Willem A. Moen
fam. Annie H. Ritter-Moen.

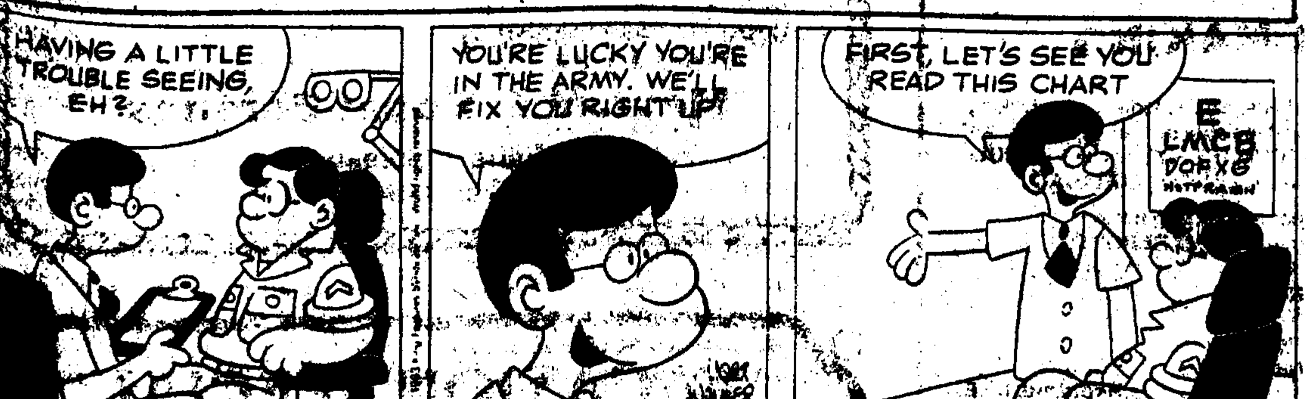
De begrafenis vindt plaats te Amsterdam, Zorgvlied op maandag, 25 juli 1983 om 2 uur 30 n.m.

English Companion

HENRY ® By Jack Tippit



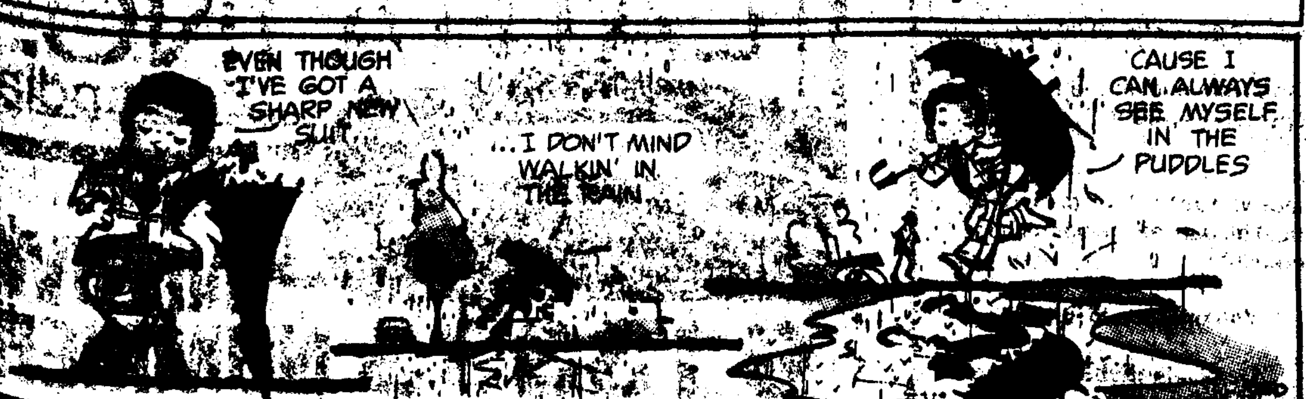
BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



Jim Henson's MUPPETS

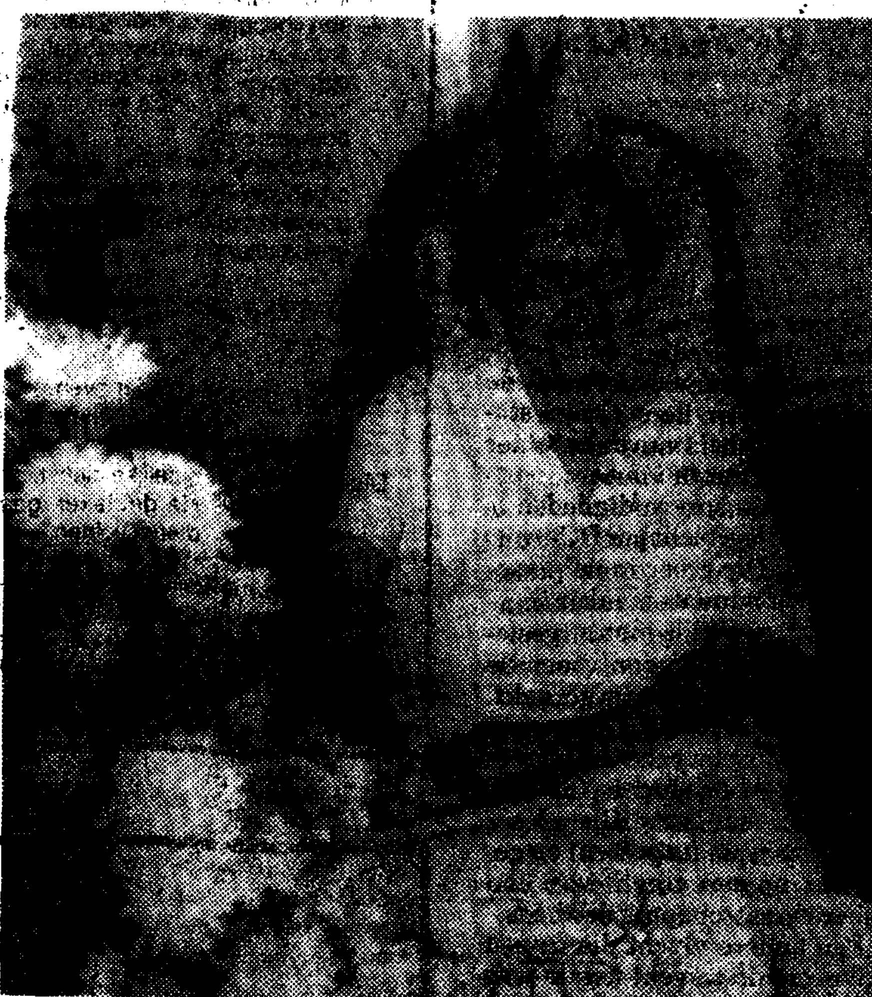


QUINCY ® By Ted Shearer



GETROUWD:
Helma Kusters
en
Johan Vreekamp

Daytona Beach, Florida. 21 juli 1983.



Feest was het in het bejaardenpaviljoen van het oude hospitaal waar mevrouw Maud Nisbeth 101 jaar werd. Zij werd op hartelijke wijze gehuldigd, waarbij de verpleegsters zelfs een dansgroep [illegible] piñata niet ontb[illegible]

[illegible] middag door [illegible] Generaal mr L. Na[illegible] beëdiging plaats van mevrouw MR. HELEN LEJUEZ tot dienstdoend ambtenaar bij het openbaar Ministerie. Zij volgt in deze mr. Florencio Wernet op, die tot officier van Justitie werd benoemd. De PG wees erop dat in zijn 45 dienstjaren het de eerste maal is dat een Arubaanse vrouw deze functie gaat bekleden. In verband met het gebeuren des morgens in de rechtszaal waarbij een beklaagde de officier en rechter aanviel, stelde de PG dat mevrouw Lejuez niet bang moet zijn.

*****

De 81-jarige Nederlander KOSTER, die in de oorlog de Duitsers hielp bij het opsporen van verdachte personen en het achterhalen van verborgen radiotoestellen, zal zijn gevangenisstraf van acht jaar alsnog moeten uitzitten. Dit heeft de justitie verklaard. Koster was in 1949 bij verstek veroordeeld. In het buitenland, met name in Frankrijk en West-Duitsland, had hij een veilig heenkomen gevonden. Omdat men zijn verblijfplaats niet kende, kon het vonnis niet aan hem worden uitgereikt. Hierdoor kon het ook niet verjaren. Als het vonnis door hem betekend was, zou de straf verjaard in mei 1981 zijn verjaard. Nu werd hij deze week bij toeval gegrepen in Ede en werd beslist, dat hij alsnog naar het gevang moet. "Het is nog een kras oudje", zo zei de hoofd-officier van justitie.

*****

In Seattle in de Amerikaanse staat Washington is een vrouw ontslagen als balie-bediende, omdat ze weigert haar baard af te laten scheren. De 23 jaar oude BEVERLY BONNELL werkt voor de YMCA, de Young Men's



Christian Organisation. [illegible] begrijpen, omdat men "zijn lichaam moet aanvaarden, zoals God het ons heeft gegeven." De YMCA zegt, dat Beverly niet alleen overdreven haargroei heeft en een onaanvaardbare baard, maar dat ook haar werk te wensen overlaat. Volgens haar zeggen, begon ze al op haar 16e een baard te krijgen. Ze heeft hem steeds afgeschoren tot drie maanden geleden.

*****

De bestuursraden van de Amerikaanse staten New York en New Jersey hebben ruzie. Het gaat om DAKLOZEN, voor wie New York geen plaats meer heeft en daarom naar New Jersey toe zendt. De staat New York betaalt New Jersey daar 33 dollar per dag per persoon voor. De zaak is echter zo opgelopen, dat New Jersey vreest, dat de ruim 200 dakloze families, die er nu verblijven, permanente staatsbewoners zullen worden en wil daarom van hen af. New York zegt geen mens terug te kunnen nemen, omdat er geen plaats is voor de daklozen. De federale regering zal moeten bemiddelen.

*****

Daar stond hij dan voor de rechter: een 34-jarige MAN, die wegens bigamie was voorgebracht. Hij was 7 keer getrouwd in 12 jaar. Sommige van zijn vrouwen kon hij zich niet eens meer herinneren. "Ik moet elke keer dronken zijn geweest, toen ik mijn ja-woord gaf", vertelde hij de rechter.

OPENBARE VERKOPING

Op dinsdag, 9 augustus 1983 des morgens om 10.00 uur, zal ten overstaan van ondergetekende notaris of diens waarnemer te zijnen kantore worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

het tot 1 november 2007 lopend recht van erfpacht op de grond, met toebehoren, ter grootte van 1.030 m2, deel van de gronden genaamd "NORMANDIE", gelegen in het Tweede District van Curacao, nader omschreven in meetbrief nummer 203 van 25 oktober 1947, plaatselijk bekend als Schottegatweg Noord nummers 405, 407 en 409; Winston Churchillweg nummers 1, 3, 5 en 7, Schottegatweg nummer 411 en Normandie 7A en 7B.

De veilingcondities liggen vanaf 8 dagen vóór de veiling ten kantore van ondergetekende notaris ter inzage.
Deze condities houden onder meer in de bepaling, dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij ter nakoming van zijn bod, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

Dr. J.A. Schiltkamp
Notaris
Hanchi di Snoa 10A
ALHIER.

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 27 juli 1983 des voormiddags om tien uur zal ten overstaan van ondergetekende notaris of diens waarnemer in het Hilton Hotel aan de Piscaderabaai te Curacao krachtens rechterlijk bevel gegeven bij Beschikking van de Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Curacao van 22 juni 1983, in het openbaar bij opbod en volgens plaatselijk gebruik "as is where is" worden verkocht:

de turbine tanker genaamd "Georgia P" geregistreerd te Monrovia en varende onder Liberiaanse vlag, in 1966 gebouwd door Howaldtswerke-Deutsche Werft A.G. te Hamburg, West-Duitsland, met een stalen romp, een bruto tonnage van 35.931, netto tonnage van 21.193 een lengte van 239.37m, breedte van 32.24 en diepte van 18.15m, tezamen met al haar toebehoren.

Het schip ligt gemeerd te Parera in de haven van Willemstad op Curacao.

Het schip is geclassificeerd door het American Bureau of Shipping als een A-1 oil carrier onder nummer AMS 6605797.

Alle gegevens van het schip worden te goeder trouw verstrekt zonder dat door wie dan ook, garantie voor de juistheid daarvan wordt gegeven.

Biedingen kunnen uitsluitend geschieden in United States dollars.

Bieders zijn gehouden een bankgarantie, letter of credit, cashier check of certified check over te leggen ten bedrage van hun bod vermeerderd met kosten, dan wel andere zekerheid ten genoegen van executant en ondergetekende te stellen.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg te Curacao en ten kantore van ondergetekende.

Verzet van schuldeisers tegen de uitbetaling van de kooppenningen is na de toewijzing of de verkoop niet meer toegelaten.

Het schip wordt na de openbare verkoop volgens Nederlands Antilliaans recht vrij van hypotheken en beslagen geleverd.

Nadere technische gegevens van het schip en eventuele afspraken voor bezichtiging kunnen door serieuze gegadigden worden verkregen c.q. gemaakt via:
Independent Maritime Bureau, Inc.
Kaya Flamboyan 9 NMB-building Rooi Catootje
telefoon 70754-70742-70743 telex 1272 NGOCC N.A.
1267 N Ship N.A.

Mr. R.J.A. Palm, notaris
Joubert, Palm, Senior & Alexander.
Schottegatweg Oost 285, Curacao
telefoon 76527-613199
telex 1113 Jouno N.A.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	61 7/8	- 1/2		I.B.M.	124 5/8	- 7/8
Asa Ltd.	71	+ 1/4		I.T.T.	46 3/8	+ 1/4
Anacomp	10 5/8	- 3/4		K.L.M.	55 3/4	- 1/8
Beatrice Fds.	27 5/8	+ 1/8		Merck	98 1/2	+ 2 1/4
Burroughs	55 3/8	+ 3/8		Motorola	145 7/8	- 2 1/8
Comsat	40	+ 1/8		N.C.R.	122 3/4	- 3/8
Coca Cola	50	unch		Pepsico	34 1/8	- 1/8
Disney	65 1/2	+ 1/2		Pogo Prod.	27 1/8	- 1/8
Dome Mines	17 1/2	- 1/8		Royal Dutch	46 5/8	+ 1/8
Dupont	47 1/2	+ 1/4		Sohio	53 3/8	- 1/2
East. Kodak	69 1/8	+ 1/8		Shell Oil	48 1/4	- 1/2
Fluor	21 1/4	- 1/8		Sears	42 5/8	unch
Ford	59 1/4	- 1/4		Union Pac.	58 1/8	+ 1/4
Foster Wheeler	16 1/8	- 1/8		U.S. Steel	24 5/8	- 1/8
Genl.El.	53 1/2	- 1/4		West.El.	48 1/2	+ 7/8
Genl.Motors	74 7/8	+ 1/4		Xerox	46 3/4	- 3/4
Dow Jones	1231,27	+ 1,90		Gold	425,20	+ 2,00
Six months tsy bills		9,80%		Silver	12,31	+ 0,02

AMSTERDAM

A.B.N.	383,00	Philips	51,40
Akzo	68,70	Robeco	310,50
Heineken	122,00	Rolinco	306,80
Kon.Olie	134,80	Unilever	202,60

CCST-conferentie op Curaçao te houden

WILLEMSTAD— De CCST (Caribbean Council for Science and Technology) houdt op 27, 28 en 29 juli de derde jaarlijkse conferentie van de lidstaten. Op deze conferentie komen mogelijke regionale projekten aan bod. De CCST moet dan de financiering van die projekten verzorgen. Het belang van de Antillen hierbij is, dat eventuele projekten die hier uitgevoerd worden, financiering kunnen krijgen van de EEG.

De CCST werd in 1980 in het leven geroepen, op voorstel van een konferentie van de CDCC, Council for Development and Cooperation of the Caribbean. Elf landen zijn lid van deze organisatie, terwijl de Nederlandse Antillen en Santo Domingo als waarnemer toegelaten zijn. Om lid te worden moet het land namelijk onafhankelijk zijn. Maar in de agenda van de konferentie op Curacao is onder andere opgenomen een wijziging in de statuten, zodat ook landen die niet onafhankelijk zijn lid kunnen worden.

Acht werkgroepen van de CCST bepalen het niveau van de wetenschap en techniek van elk van de leden. Enkele vlakken die beschouwd worden zijn onder andere landbouw, energieverbruik en gezondheidszorg.

De konferentie begint op woensdagmorgen negen uur in de Penthouse van het Curacao Plaza hotel. Een groep van vertegenwoordigers van de departementen van Economische zaken en Onderwijs, het bureau Buitenlandse Betrekkingen en de Universiteit van de Nederlandse Antillen verzorgt de organisatie.

Twee DC-9 toestellen ALM defect geraakt

Chaos op Hato

WILLEMSTAD - Door het uitvallen van twee DC-9 toestellen van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij (ALM) ontstonden er chaotische toestanden op het vliegveld van Curacao. Dat werd allemaal nog lastiger doordat heel Hato van telefoonverbinding verstoken bleef als gevolg een ernstige kabelstoring.

Gisteren was een ware pechdag voor de ALM die al vroeg in de ochtend werd geconfronteerd met het probleem dat twee DC-9 toestellen (een DC-9-30 en een DC-9-80) uitvielen vanwege technische mankementen. Een derde toestel was uitlandig. Slechts een kon direct ingezet worden, maar die had ook zijn vluchtprogramma in de drukke vakantieperiode.

In de ochtend viel de Miami-vlucht door de mankementen uit. Op die vlucht had onder andere de Nederlandse minister mevrouw Neelie Smit-Kroes van Verkeer en Waterstaat moeten meevliegen. Die vlucht werd 's middags gecombineerd met de tweede ALM-vlucht naar Miami. Er is nog wel geprobeerd om de Nederlandse bewindsvrouwe op een vlucht van de Eastern Airlines met dezelfde eindbestemming mee te laten gaan, maar dat lukte net niet meer.

De dag ervoor was een toestel van de ALM op weg naar Costa Rica. Maar door slechte weersomstandigheden moest het uitwijken naar Panama. Daar stond het gistermorgen aan de grond. Pas later op de dag kon dat toestel teruggehaald worden om te worden ingezet in de krap geworden schema's.

In de ochtend had ook een vlucht uitgevoerd moeten worden naar Caracas. Ondermeer had de regeringsdelegatie onder aanvoering van minister-president Don Martina moeten meereizen. Die delegatie werd 's ochtends verwacht ter bijwoning van de viering van de tweehonderdste geboortedag vandaag van Simon Bolivar. Het regeringsgezelschap ging later op de ochtend met een privé-vliegtuig naar de Venezolaanse hoofdstad, waar het door hoge regeringsfunctionarissen werd ontvangen.

Er werd enorm veel druk uitgeoefend op de technische dienst van de ALM om de technische mankementen aan de toestellen te verhelpen. Het was evenwel niet mogelijk om vooraf te bepalen binnen welk tijdsbestek de reparatie-werken klaar zouden zijn.

Een extra grote handicap was dat de passagiers niet konden worden ingelicht van de gerezen problemen en van verschuivingen in de vluchtschema's. Voor de tweede maal in [illegible] tijd viel de telefoonverbinding met heel Hato uit. Daardoor kon de ALM noch met zijn clienten, noch met zijn bijkantoren op Curacao of op de andere eilanden communiceren. Daardoor werden de ongemakken nog groter en kwamen veel passagiers voor niets naar het vliegveld. Het gevolg was dat er veel boze passagiers waren. Het is niet mogelijk geweest te achterhalen wat de oorzaak is van de ernstige storing in de kabels van de Setel ter hoogte van Santa Maria.

Onder die omstandigheden is een Bonaire-vlucht per DC-9 uitgevallen. Daarvoor in de plaats moest de Twin-Otter vaker ingezet worden. Het is niet uitgesloten dat er ook in den vreemde passagiers [illegible] zijn geraakt. In Miami stond een groep te wachten die met een van de twee geplande ALM-vluchten zou terugkeren naar de Antillen. Voor die groep is plaats gezocht en gevonden op een vlucht van een andere maatschappij, de Viasa.

Een andere vlucht die tussen wal en schip terecht kwam was die van later op de dag gisteren naar Trinidad. Toen waren inmiddels alle toestellen wel weer inzetbaar. Maar er [illegible]

WILLEMSTAD — Na Athene en Olympic met respectievelijk 86-55 en 98-65 te hebben verslagen, boekte het uit Nederland op bezoek zijnde basketball-team Azimma gisteravond zijn derde, opeenvolgende overwinning. In wat de beste wedstrijd van dit toernooi kan worden genoemd, wonnen de in Nederland wonende Surinamers met 77-57 van Sithoc. De Curacaose ploeg leverde vooral in de eerste helft goed partij. Na de eerste speel-periode had Sithoc een verschil van slechts 6 punten opgelopen: 45-39. De grotere ervaring en technische behendigheid van Azimma leidde tenslotte [illegible] de zege. Topscorer bij Azimma was Omanette, die 31 punten maakte.



Gezaghebber in Octagon:

"Gastvrijheid wordt beloond"

WILLEMSTAD - Ware het niet voor de gastvrijheid die de Curaçaoënaar Mordechay Ricardo onmiddellijk toonde bij aankomst van Simon Bolivar op Curaçao, dan zou Curaçao vandaag de dag niet beschikken over een monument ter ere van een legendarische figuur als Simon Bolivar, aldus gezaghebber Ronald Casseres vanmorgen bij de opening van het Museo Bolivar in het Octagon in de Penstraat en een serie activiteiten van de Cyclo Bolivariano ter ere van de 200e geboortedag van Bolivar.

Door middel van een officiële proclamatie, riep Casseres de periode van 23 juli tot en met 17 december uit tot Herdenkingsperiode van de 200e geboortedag van Simon Bolivar. In zijn toespraak herdacht gezaghebber Casseres dat vandaag, behalve de eerste dag van de Bolivariaanse viering, ook het derde lustrum gevierd werd van het bestaan van het Octagon als Museo Bolivariano.

Casseres haalde een brief aan van Bolivar, waarin deze schrijft dat „de goede daden van vandaag, morgen beloond worden", en zei dat Curaçao Bolivar ontving in september 1812, vlak na de val van Puerto Cabello, toen Bolivar, verslagen in Zuid-Amerika, zijn zwerftocht over het Caribisch gebied begon.

„[illegible] en financieel [illegible]", werd de Bevrijder [illegible] door de [illegible] Mordechay Ricardo die hem zijn huis aanbood [illegible] de zusters van Bolivar en hem zelf onderdak te bieden. [illegible] Juana en Maria Antonia, niet ontvangen, dan hadden we vandaag geen monument opgedragen aan Bolivar", zei Casseres. Het was in het Octagon, zo vervolgde hij, dat Bolivar de [illegible] kreeg voor het meest belangrijke filosofische werk van het liberalisme: een geschrift dat best het Manifest van Curaçao zou kunnen worden genoemd, maar dat door een toeval het Manifest van Cartagena [illegible]

[illegible] heeft, [illegible] voor ons continent gesteld is."